Զ. ՏԱՐԻ 1525 ԹԻՒ ՀԱՅՈՑ 4381 ԱՐԱՅ 26 ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ 2 ՓԵՏՐՈՒԱՐ 1889 (Ն. Տ.) 14 ՓԵՏՐՈՒԱՐ 1889 13 ՃԷՄԱԶԻԷԼ ԱՒԷԼ 1306

20 ՓԱՐԱ.

ՆԱՄԱԿՆԵՐ ՈՒ ԹՂԹԱԿՑՈՒԹԻՒՆՔ ՊԷՏՔ Է ՈՒՂՂԵԼ ԱՌ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԳՐԻ
Ղալաթիա, Նորատունկեան-խան

درعلیه غلطه ده نورادونکیان خانده آرهولق غزته‌سی اداره‌سنه

Direction du journal AREVELK
Noradounghian Han, Galata
CONSTANTINOPLE

ԱՐԵՒԵԼՔ
ՕՐԱԳԻՐ
ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԱԶԳԱՅԻՆ

20 ՓԱՐԱ.

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

[illegible]	160
[illegible]	80
[illegible]	40
[illegible]	200
[illegible]	100
[illegible]	56
» վեցամսեայ »	28

[illegible] գրկուած լրագրաց համար ծախքը Տնօրէնութեան վրայ է. խմբագրութեանս գրկուած նամակ կամ գրութիւն ետ չտրուիր:

Les annonces sont reçues
AUX BUREAUX DU JOURNAL

Կ. ՊՈԼԻՍ, 2 ՓԵՏՐՈՒԱՐ, 1889

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

ՊԱԼՔԱՆԵԱՆ ԳՈՐԾԵՐ

Սոֆիայի ոստիկանութիւնն այս օրերս շատ մը ձերբակալութիւններ կատարեց: Վաթսունի չափ անձինք բանտարկեցան: Ասոնց մեծ մասն են երեւելիք պուլկար ժողովրդեան: Բանտարկելոց մէջ կան վեց կամ եօթն նախկին նախարարներ, իբր տասն փաստաբանք և վաճառականք: Այս մարդոց յանցանքն այն է որ Սինոդին դէմ պուլկար կառավարութեան ձեռք առած միջոցներուն նկատմամբ բողոքագիր մը ղրկած են պուլկար Եկզարքին ի Կ. Պոլիս: Պուլկար ոստիկանութիւնն այս բանտարկելոց մէկ քանիէն քսան հազար ֆր. ի երաշխաւորութիւն պահանջեր է՝ զիրենք առժամապէս ազատ թողլու համար:

ԲՐՈՒՍԻԱԿԱՆ ԼԵՀԱՍՏԱՆ

Եւրոպական լրագիրք ծանուցին Լէտոխովքի Կարդինալին մահն: Այս եկեղեցականին կեանքը Բրուսիական Լեհաստանի ազգային-եկեղեցական արդի վիճակին մէկ հետաքրքրաշարժ մանրանկարն է: Միեճիսլաս, կոմս Լէտոխովքի, 1822 հոկտ. 29ին ծնած էր ի Կորքի, մերձ ի Սանտոմիր, յեն [illegible]

[illegible] տոխովքի Գերապայծառին վերահաստատեց Լեհաստանի Գահերէց (Փրիմ) Արքեպիսկոպոսի պատիւն ու պաշտօնը: Գերապայծառն եկեղեցականաց արգիլեց հնազանդիլ 1873 Մայիսի եկե-ղեցական հաշտարար օրինաց, որովք Պիզմարք Իշխան և կրօնային գործոց նախարար Տքթ. Ֆալք հրատարակած էին Լուսաւորութեան Պատերազմը Պապականութեան դէմ: Լէտոխովքի Գերապայծառ քանիցս տուգանաց ենթարկեցաւ, պետական թոշակէն զրկուեցաւ, և 1873ին, Փոզնանիոյ բրուսիայի կառավարիչն հրաւիրեց զնա հրաժարիլ պաշտօնէն: Լէտոխովքի մերժեց. երկու տարւոյ բանտարկութեան դատապարտեցաւ. 1874 փետր. ին ձերբակալեցաւ, և Օսթրովոյի բանտը դրուեցաւ: Մայիսի Օրինաց համեմատ կազմեալ եկեղեցական գործոց գերագոյն դատարանն 1874 ապրիլի մէջ վճռեց Գերապայծառին պաշտօնանկութիւնը. բայց նա շարունակեց իւր թեմը կառավարել գաղտնի փոխանորդներու միջոցաւ: 1875 մարտ ամսուն Պապն զնա Կարդինալութեան բարձրացուց բանտին մէջ իսկ, և երբ բանտարկութեան պայմանաժամն աւարտեց, լեհ Կարդինալն Հռոմ գնաց:

Թէ՛ Պիոս Թ. ի և թէ Լեւոն ԺԳ. ի կատարեալ վստահութիւնը կը վայելէր: Բրուսիական Լեհաստանի աթոռազուրկ բայց օրինաւոր Արքեպիսկոպոսի դիրքն ունենալով, ո՛չ նուազ դժուարացուցած էր եկեղեցական խաղաղութեան վերահաստատումը Պապութեան և Բրուսիոյ կառավարութեան միջև: Բայց անձնագոհութիւն ընելով, [illegible] թեան դէմ մաքառիլ, Լէտոխովքի լեհական ազգային զգացումներն իրեն գործիք ըրաւ:

ԻՏԱԼԻԱ

[illegible]

ՍՊԱՆԻԱ

[illegible] ները, կամ անհամեմ տուներ: Բժիշկները կը վախնան թէ մի՛ գուցէ անոնցմէ շատեր մեռնին, իրենց կրած բուռն յուզման կամ գիշերուան ցրտոյն պատճառաւ: Մեծ դժուարութեամբ կարելի եղաւ արգիլել ժամացոյցի աշտարակին խորտակումն, և պարպել քիմիական գործարանն, որ լի էր պայթուցիկ նիւթերով: Նիւթական կորուստք մեծ են: Քանի մը արկածներ ալ տեղի ունեցան, որք կարեւորութիւն չունին:

ՖՐԱՆՍԱՑԻՔ ԵՒ ԻՏԱԼԱՑԻՔ

Թունուզ, 7 փետր.—Երէկ երեկոյ, Ափրիկէի որսորդ զօրքերէն երեք հոգիք պարահանդէսի մը մէջ վէճ ունեցան Իտալացւոց հետ, ապակւոյ մը կոտրուելուն պատճառաւ: Որսորդք եղած վնասը հատուցանել չուզեցին, և դուրս ելան տասնի չափ Իտալացիներով: Ասոնք որսորդներուն վրայ յարձակեցան ըէվոլվըրի հինգ հարուածներ արձակելով: Ֆրանսական զինուորներն յայնժամ իրենց սուրերը քաշեցին: Իրենցմէ մին ըէվոլվըրի երկու հարուածներ ընդունեց. Իտալացիներէն մին ձերբակալեցաւ:

ՏԷՐՈՒՆԱԿԱՆ ՕՐՆ ՅԱՆԳԼԻԱ

[illegible] ով ընեն գործաւորներ: Արդ, Փարիզի լրագրաց ծախողները կամսոք և ազատ են, և այս լրագիրք այժմ բողոք կը բառնան թէ իրենց գործաւորուհեաց կիրակնօրեայ աշխատութիւնն արգիլուելով, չեն կրնար ծախել տալ և բաժանորդաց ղրկել իրենց կիրակի աւուր լրագիրները:

Լրագրութիւնն Անգլիոյ մէջ աւելի զարգացած և աւելի ծաւալած է քան Ֆրանսայի մէջ: Բայց Անգլիացիք կիրակի օրն առանց լրագրի կրնան կենալ, և Ֆրանսացիք չեն կրնար: Ահաւասիկ այս երկու զարգացեալ ազգաց տարբերութեան բազմաթիւ կէտերէն մին, և ո՛չ նուազ հետաքրքրաշարժն:

Անգլիոյ մէջ տէրունական աւուր հանգիստը պահելու սովորութիւնն ա՛յն աստիճան բարուց մէջ մտած թափանցած է, որ կրօնի մասին անտարբերներն անգամ կը յարգեն զայն, մինչ Ֆրանսայի մէջ անոնք անգամ որք տակաւին կաթոլիկ կը կոչեն զիրենք՝ մեծաւ մասամբ անտարբեր են կիրակնօրեայ հանգստեան:

ՌՈՒՏՈԼՖ ԻՇԽԱՆ

Վիեննա, 8 փետր.— Աւստրիոյ Երեսփոխանաց ժողովոյն այս գիշերուան նիստը շատ սրտաշարժ եղաւ: Երեսփոխանք գիտէին թէ ցերեկին ժողովոյ դիւանն ընդունուած էր Կայսեր կողմէ, և ամէն ոք անհամբերութեամբ կը սպասէր նախագահ Պ. Սմոլքայի հաղորդելիք տեղեկութեան: Նախագահը, պատկառելի նախագահը կանգնելով, ըսաւ. «Որոշեալ ժամուն, գնացինք ի կայսերական պալատ, ուր անմիջապէս ընդունուեցանք Ն. Կ. Վեհափառութեան կողմէ: Կատարեցի իմ ծանր և դժնդակ պաշտօնս, սրտէս բխած քանի մը խօսքեր ուղղելով Կայսեր: Ն. Վեհափառութիւն լալագին պատասխանեց ինձ, եւ քանիցս իւր ձայն խեղդուեցաւ հեծկլտանքով: Կը հաւատեմ ձեզ, Տեա՛րք, թէ սոյն ունկնդրութիւն իմ վրայ խորին տպաւորութիւն մ'ըրաւ, որ երբեք չպիտի ջնջուի: Ահաւասիկ Կայսեր խօսքերը.

«Ի բոլոր սրտէ շնորհակալ եմ Երեսփոխանաց ժողովոյն՝ որդւոյս մահուան առթիւ իւր ցաւակցական արտայայտութեան համար: Այս առթիւ Աւստրիոյ ամէն ժողովուրդք ա՛յնչափ սէր և հաւատարմութիւն ցոյց տուին ինձ, ճշմարտապէս աւստրիական այնպիսի հայրենասիրութեամբ մը շարժեցան, և մանաւանդ իմ վեհապետական գերդաստանիս այնչափ սէր ցուցուցին, որ զգացած խորին վշտիս մէջ մխիթարութիւն պատճառեցին ինձ: Ճակատագրի դառն հարուածին հակառակ որ զարկաւ ինձ, պիտի շարունակեմ կատարել իմ վեհապետի պարտականութիւններս նոյնչափ հաւատարմապէս և խղճի մօք որչափ ցայսվայր: Չեմ կրնար բացատրել թէ սիրեցեալ կնոջս՝ Կայսրուհւոյն՝ ո՛րչափ պարտական եմ այս սգոյ օրերուն մէջ իւր բարոյական աջակցութեան համար: Ո՛րչափ շնորհապարտ եմ Երկնից որ այնպիսի ընկերուհի մը տուած է ինձ: Կը խնդրեմ որ կրկնէք խօսքերս: Շատ շնորհակալ պիտի լինիմ ձեզ եթէ բաց կարի ընդարձակապէս ծաւալէք այս խօսքերս իմ ժողովրդոցս մէջ:»

Ժողովն յոտնկայս լսեց իւր նախագահին այս զեկուցումը:

—Վիեննայի քաղաքային խորհրդոյն նստին մէջ, քաղաքապետի առաջին օգնականը ծանոյց թէ քաղաքապետ Պ. Ուլ իւր օգնականներով պատիւ ունեցած է ներկայանալ Կայսեր, որ շնորհակալութիւն յայտնելով ըսած է. «Իմ որդիս բարի Վիեննացի մ'էր. և ո՞չ ապաքէն մեք ամենքս մէ՛կ ժողովուրդ, մէ՛կ ընտանիք ենք:»

* *

Պելժիոյ Թագաւորն և Թագուհին փետր. 7ին Վիեննայէ մեկնեցան, Պրուսէլ վերադառնալու համար: Իրենց փափաքանաց համաձայն, կայսերական գերդաստանէն ո՛չ ոք իրենց ընկերակցեցաւ մինչեւ կայարան: Ստեփանի Իշխանուհին կը մնայ ի Վիեննա:

Վիեննայի կառավարական լրագիրք հատուած մը կը հրատարակեն, որ կ'ըսէ թէ Մէյէրլինկի ահռելի աղէտին առթիւ, օտար լրագիրք ոմանք յիշած են աւստրիական աղնուականութեան մեծագոյն գերդաստանաց ոմանց վերաբերող անձնաւորութեանց անուններ, օրինակի համար Աւերսփերկներ, Շվարձէնպերկներ, և այլն: Այս տեղեկութիւնք անհիմն են:

Տխուր դէպքին ամենէն մանրամասն պատմութիւնն հրատարակեցաւ մեր երեքշաբթի աւուր թուով, և անոր մէջ թէեւ Պառոնուհի մը կը յիշուէր, բայց այս անձ [illegible] փոքր աղնուականութեան վերաբերելուն պատճառաւ, Վիեննական լրագրաց հերքումն այս մասնաւոր պատմութեան չի դպչիր բնաւ:

ՍՊԱՆԻԱ ԵՒ ԳԵՐՄԱՆԻԱ

Սպանիական կառավարութիւնն իւր Պերլինի դեսպանն՝ զՊ. տը Պենոմար՝ պաշտօնանկ ըրած էր իւր հրահանգաց հակառակ շարժելուն և ընդհանրապէս անխոհեմ ու անզգոյշ ընթացքին պատճառաւ: Բայց Պ. տը Պենոմառ Պիզմարք Իշխանին հաճոյ լինելու բախտը վայելած էր: Հետեւապէս, իւր Պերլինի դեսպանութիւնը թողլով Մատրիտ վերադառնալէն յետոյ, Վիլհելմ Կայսր բարեհաճեցաւ Կարմիր Արծուի պատուանշանը նուիրել սպանիացի դիւանագէտին: Այս բան շատ բարկութիւն յառաջ բերաւ Մատրիտի կառավարական ակմբոց մէջ:

ՖՐԱՆՍԱ ԵՒ ԳԵՐՄԱՆԻԱ

Ահաւասիկ ամբողջ թարգմանութիւնն զինուորական յայտարարութեան, զոր ֆրանսական 90րդ գնդի հետեւակազօրաց գնդապետ Սէնաւ իւր զօրաց ուղղած է.

Յայտարարութիւն

«Խորին և անկեղծ վշտով, գնդապետը գնդիս կը ծանուցանէ դառն կորուստն զոր գունդս առաջնակարգ բժիշկ Տքթ. Լօտ կրեց յանձին իւր մօր, որ նախընթաց օրը մեռաւ ի Ստրազպուրկ:

«Պ. Տքթ. Լօտի վիշտը սաստիկ է այն պատճառաւ մանաւանդ որ հինգ օրէ ի վեր իւր մահամերձ մայր իւր քով կանչած էր զինք, և հակառակ խնդրանաց որդւոյ մը, որ վերջին հրաժեշտը կ'ուզէր տալ իւր մօր, հակառակ Ստրազպուրկի ոստիկանութեան բացարձակ արտօնութեան, հակառակ պատւոյ վրայ խոստման զոր Տօքթօրը տուած էր՝ անմիջապէս ի Ֆրանսա վերադառնալու համար, Փարիզի գերմանական դեսպանատունը տմարդաբար մերժեց իրմէ հայցուած արտօնութիւնը: Մինչեւ իսկ յայտարարեց առ Տքթ. Լօտ թէ պիտի ձերբակալուի սահմանագլխին վրայ, եթէ անցնիլ փորձէ:

«Այսպէս կը վարուին Գերմանք Ֆրանսացի սպայի մը դէմ: Այդպիսի վարմունք կը վայլե՞ն քաղաքակիրթ երկրի մը:

«Գնդապետն աւելի չի ծանրանար այս խնդրոյ վրայ:

«Բայց ներկայ յայտարարութիւնը պէտք է կարդացուի գնդին իւրաքանչիւր գումարտակին մէկ ընդհանուր գումարման մէջ:

«Գումարտակաց հրամանատարք պէտք է այս յայտարարութիւնը մեկնաբանեն իրենց զինուորաց, անոնց սիրտերուն մէջ լաւագոյնս տպաւորելու համար այն զգա-

---

—)։ 46 (—

ԹԵՐԹՕՆ ԱՐԵՒԵԼՔԻ

ԺԻՒԼ ՎԵՌՆ

ՍԵՒ-ՀՆԴԿԱՍՏԱՆ

ԳԼՈՒԽ ԺԹ.

ԱՊԱՇԽԱՐՈՂԸ

—Մեծ-հայրս, շարունակեց Նէլ, միշտ գէշ աչքով դիտած էր ձեր դրացնութիւնն ածխահանքին մէջ: Սակայն տեղ չէր պակսեր: Իր ապաստանները ձեզմէ հեռու, շատ հեռու կ'ընտրէր: Միայն թէ անհաճոյ էր իրեն զգալ որ հոն էիք: Երբ վերի մարդոց վրայ կը հարցափորձէի զինքը, դէմքը կը մթագնէր, պատասխան չէր տար և երկար ատեն համր կը մնար: Սակայն իր բարկութիւնն այն ատեն պայթեցաւ երբ նշմարեց թէ, ձեր հնաւուրց բնակութեամբ չը շատանալով, կ'ուզէք ոտնձգութիւններ ընել իրենին վրայ: Երդում ըրաւ որ եթէ յաջողէիք մտնել Նոր ածխահանքին մէջ որ մինչեւ այն ատեն իրեն միայն ծանօթ էր, պիտի կորնչէիք: Հակառակ տարիքին, իր ոյժը տակաւին տարապայման է, և իր սպառնալիքները դող պատճառեցին ինձ ձեզ և իրեն համար:

—Շարունակէ, Նէլ, ըսաւ Սիմոն Ֆորտ Նորատի աղջկան որ պահ մը ընդհատած էր խօսքը, լաւագոյնս ամփոփելու համար իր յիշատակները:

—Ձեր առաջին փորձէն յետոյ, շարայարեց Նէլ, երբ մեծ հայրս տեսաւ որ Նոր-Աբըրֆոյլի ներքնուղւոյն մէջ մտաք, ծակը գոցեց և այսպէս հոն բանտարկեց զձեզ: Ստուերի պէս կը ճանչէի զձեզ, տարտամ կերպով տեսած ըլլալով զձեզ խաւարամած ածխահանքին մէջ. սակայն չկրցայ հանդուրժել որ քրիստոնեայներ անօթի մեռնէին այս խորութեանց մէջ, և յանկարծակի բռնուելու վտանգն աչքառնլով, յաջողեցայ քանի մը օր քիչ մը հաց և ջուր հայթայթել ձեզ... Կ'ուզէի դուրս առաջնորդել ձեզ, սակայն այնչափ դժուա՛ր էր խաբել մեծ հօրս հսկողութիւնը: Պիտի մեռնէի՛ք: Ճէք Րիան և իր ընկերներն հասան... Աստուած ուզեց որ այդ օրն իրենց հանդիպիմ: Մինչեւ ձեր քով առի բերի զիրենք: Վերադարձին, մեծ-հայրս յանկարծ վրայ հասաւ: Իր բարկութիւնն ինձ դէմ ահռելի եղաւ: Կարծեցի թէ իր ձեռաց մէջ պիտի մեռնէի: Անկից յետոյ, կեանքն անտանելի եղաւ ինձ համար: Մեծ հօրս գաղափարները բոլորովին խանգարեցան: Ինքզինքը խաւարի և կրակի թագաւոր կը յայտարարէր: Երբ կ'իմանար ձեր բրիչներուն հարուածներն այս երակներուն վրայ զորս իբր իրենը կը նկատէր, կը կատղէր և մոլեգնաբար կը ծեծէր զիս: Ուզեցի փախչիլ: Անհնար եղաւ, այնչափ իր մօտ կը պահէր զիս: Վերջապէս, երեք ամիս առաջ, խելայեղութեան անբացատրելի տագնապի մը մէջ, զիս իջեցուց այն անդունդն ուր գտաք զիս, և անյայտ եղաւ, ի զուր կանչելէ յետոյ Հարֆանկն որ հաւատարմաբար քովս մնաց: Ո՞րչափ ատենէ ի վեր հոն էի, չեմ գիտեր: Սա միայն գիտեմ թէ կ'զգայի որ կը մեռնիմ, երբ դուն հասար, Հարրիդ իմ, և ազատեցիր զիս: Բայց կը տեսնես, ծերունի Սիլֆաքսին թոռը չկրնար Հարրի Ֆորտի կինը լինիլ, որովհետեւ քու կեանքդ, ձեր ամէնուդ կեանքը վտանգի կը մատնուի այսու:

—Նէ՛լ, գոչեց Հարրի:

—Ոչ, շարունակեց Նորատի աղջիկն: Ես զոհողութիւն պիտի ընեմ: Ձեր կորուստեան առաջքն առնլու մէկ միջոց միայն կայ, այն է որ մեծ-հօրս քով վերադառնամ: Նա բոլոր Նոր-Աբըրֆոյլի կ'սպառնայ... Ներելու անկարող հոգի մըն է նա, և ոչ ոք կրնայ գիտնալ թէ վրէժխնդրութեան ոգին ի՛նչ ներշնչած է իրեն: Իմ պարտականութիւնս ակներեւ է: Արարածոց ամենէն թշուառականը պիտի ըլլայի եթէ վարանէի այդ պարտականութիւնս ի գործ դնելու: Մնաք բարո՛վ, շնորհակա՛լ եմ: Երջանկութիւնը ծանօթացուցիք ինձ այս աշխարհին մէջ: Ինչ որ ալ պատահի, խորհեցէք թէ իմ բոլոր սիրտս ձեր մէջ պիտի մնայ:

Այս խօսքերուն վրայ, Սիմոն Ֆորտ, Մաճ, Հարրի վշտէն խելայեղ, ոտք ելած էին:

—Ի՛նչ, Նէլ, գոչեցին յուսահատութեամբ, կ'ուզես մեզմէ բաժնուի՛լ:

Ճէյմս Ստար իշխանութեամբ լի շարժումով մը մէկ կողմ քաշեց զիրենք, և ուղղակի Նէլի քով երթալով, նորա երկու ձեռները բռնեց:

—Լաւ, աղջիկս, ըսաւ, դուն ըսիր ինչ որ պարտէիր ըսել, սակայն ահաւասիկ ինչ կը պատասխանենք քեզ: Թող չը պիտի տանք որ մեկնիս, եւ, եթէ հարկ ըլլայ, բռնի պիտի պահենք զքեզ: Կը կարծե՞ս որ քու վեհանձն առաջարկդ ընդունելու վատութիւնը կրնանք ունենալ: Կ'ընդունիմ որ Սիլֆաքսի սպառնալիքներն երկիւղալի են: Բայց, վերջապէս, միակ մարդ մը ի՞նչ կրնայ ընել, և մեր զգուշութիւնները ձեռք պիտի առնունք: Սակայն կըրնա՞ս, նոյն իսկ յօգուտ Սիլֆաքսի, տեղեկութիւն տալ մեզ իր սովորութեանց վրայ, ըսել մեզ թէ ո՞ւր կը բնակի: Մենք բան մը միայն կ'ուզենք ընել. վնասելու անկարող վիճակի մէջ դնել զինքն, և թերեւս ալ խելքը գլուխը բերել:

—Անկարելին կ'ուզէք, պատասխանեց Նէլ: Մեծ հայրս ամենուրեք է և ոչ մէկ տեղ: Երբեք չեմ ճանչցած անոր ապաւէնները: Երբեք քնացած չեմ տեսած զինքը: Երբ ապաւէն մը գտած էր, միայնակ կը թողուր զիս և անյայտ կ'ըլլար: Երբ այս որոշումը տուի, պարոն Ստար, գիտէի թէ ի՛նչ կրնայիք պատասխանել ինձ: Հաւատացէ՛ք ինձ: Մէ՛կ միջոց միայն կայ հայրս զինաթափ ընելու, այն է յաջողիմ զինքը վերստին գտնելու: Ինք անտեսանելի է, բայց ամէն բան կը տեսնէ: Կը մտածէ՞ք թէ ինչպէս երեւան պիտի հանէր ձեր ամենէն ծածուկ մտածումները, պարոն Ստարի գրուած նամակէն սկսեալ մինչեւ Հարրիի հետ ամուսնութեանս ծրագիրն, եթէ ամէն բան գիտնալու անբացատրելի կարողութիւնը չունենար: Մեծ հայրս, որչափ կրնամ դատել, իր յիմարութեանը մէջ անգամ հզօր մտքի տէր մարդ մըն է: Ատենօք, մեծ բաներ կ'ըսէր ինձ: Ինձ սովրեցուց զԱստուած և մէկ բանի վրայ միայն խաբեց զիս, երբ հաւատացուց թէ բոլոր մարդիկ գէշ էին, երբ ուզեց ինձ ներշնչել իր ատելութիւնն ընդդէմ բովանդակ մարդկութեան: Երբ Հարրի այս տունը բերաւ զիս, կարծեցիք թէ տգէտ էի միայն: Անկից աւելին էի: Սարսափահա՛ր էի: Ա՛հ, ներեցէք ինձ, բայց քանի մը օր կարծեցի թէ չարերու ձեռքն ինկած եմ և կ'ուզէի փախչիլ ձեր քովէն: Դուք էիք որ ճշմարտութիւնը պարզեցիք մտացս առջեւ, Մաճ, ո՛չ թէ ձեր խօսքերով, այլ ձեր կենաց տեսարանով, երբ կը տեսնէի զձեզ սիրուած և յարգուած ձեր ամուսնէն և զաւակէն: Յետոյ, երբ տեսայ աշխատաւորներն, երջանիկ և բարի, որք կը յարգէին պարոն Ստարն, որուն գերիները կարծեցի նախ զիրենք, երբ առաջին անգամ տեսայ Աբըրֆոյլի բոլոր ժողովուրդը մատուռ գալ, ծունր դնել անդ, աղօթել առ Աստուած և շնորհակալ լինիլ նորա անբաւ բարութեանց համար, այն ատեն ըսի ինքնին «Մեծ հայրս խաբե՛ր է զիս:» Բայց այսօր, ձեր ինձ սովրեցուցածներէն լուսաւորուած, կը մտածեմ թէ ինքզի՛նքն ալ խաբեր է: Ուրեմն վերստին պիտի երթամ այն գաղտնի ճամբայներն ուրկից ատենօք կ'ուղեկցէի իրեն: Անշուշտ կը հսկէ իմ վրայ: Պիտի կոչեմ զինքը... պիտի իմանայ, և, ո՞վ գիտէ թէ, իր քով վերադառնալով, ճշմարտութեան չպիտի համոզեմ զինքը:

Ամէնքն ալ թող տուած էին որ Նորատի աղջիկը խօսի: Ամէն ոք կ'զգար թէ լաւ էր իրեն համար սիրտը բանալ իր բարեկամաց, այն պահուն ուր, իր վեհանձն պատրանքին մէջ, կը կարծէր որ առ յաւէտ պիտի բաժնուէր իրենցմէ:

Բայց երբ, ուժասպառ, արտասուալի, լռեց Հարրի, դէպի Մաճ դառնալով, ըսաւ.

—Մայր, ի՞նչ պիտի մտածէիք այն մարդուն վրայ որ լքանէր այս ազնիւ աղջիկը:

—Պիտի մտածէի թէ այդ մարդը վատ մըն է, պատասխանեց Մաճ, և եթէ իմ զաւակս ըլլար, կ'ուրանայի, կ'անիծէի զինքը:

—Նէլ, իմացա՞ր մօրս խօսքերը, յարեց Հարրի: Ուր որ երթաս, պիտի հետեւիմ քեզ: Եթէ պնդես մեկնելուդ վրայ, միասին պիտի մեկնինք...

—Հարրի՛, Հարրի՛, գոչեց Նէլ:

Բայց սրտայուզութիւնը շատ սաստիկ էր: Տեսան որ Նորատի աղջկան շրթունքները կը տժգունին, և Մաճի թեւերուն մէջ ինկաւ, որ խնդրեց ճարտարապետէն, Սիմոնէն և Հարրիէն որ միայնակ թողուն զինքն անոր հետ:

(Շարունակելի)

ցումներ որովք Ֆրանսական ամեն զինուոր պէտք է ոգեւորուի Գերմանիոյ նկատմամբ »

* * *

Նոյն Տեօյչէ Ալկեմայնէ Ցայթունկ, այս զինուորական յայտարարութեան վրայ խօսելով, կ'ըսէ թէ Գերմանիա բնաւ հոգ չըներ ֆրանսական բանակին մէջ քաղաքական վիճաբանութիւններ մուտ տեսնելով, որք ապահով միջոց մ'են բանակ մը թուլացնելու եւ քայքայելու։ Բայց քանի որ Սէնատ գնդապետին յայտարարութիւնը ֆրանսական լրագիրք ոմանք հաւանութեամբ հրատարակած եւ իրենց կողմէ հակադերման դիտողութիւններ աւելցուցած են, այս կը ցուցնէ թէ յիշեալ լրագիրք իրենց բան գործ ըրած են ֆրանսական ժողովուրդը գրգռել Գերմանիոյ դէմ եւ եւրոպեան խաղաղութիւնը վտանգել։ Հետեւապէս, Պիզմարք Իշխանի լրագիրն հաւատ չ'ընծայեր ֆրանսական մամլոյ խաղաղասէր յայտարարութեանց։

ԱԶԳԱՅԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Քաղաքական ժողովն ի նիստ գումարեցաւ երէկ ի Խորհրդարան Ղալաթիոյ ընդ նախագահութեամբ Ամեն. Ս. Պատրիարք Հօր եւ ատենապետութեամբ Վսեմ. Մաքսուտ Սիմոն պէյի։

Ժողովը նկատողութեան առաւ Մուշէն եկած նոր գրերն որք տեղեկութիւններ կու տային անդ ծագած սովին վրայ եւ որոշեց կայս. կառավարութեան դիմումները խնդրել։

Ժողովն, որ ազգային կալուածոց ապահովութեան համար նախապէս առաջարկութիւններ մատուցած էր Բ. Դրան, որոշեց անոնց գործադրութիւնը հայցել։

Ժողովն զբաղեցաւ նաեւ կարգ մը յարաբերական եւ այլ խնդիրներով։

Երէկ գիշեր, Նոր Թատրոնը վերստին զգեցած էր այն շքեղ երեւոյթը զոր կ'առնու հանդիսաւոր պարագայից մէջ։ Հռիփսիմեանց վարժարանին ի նպաստ տրուած երեկոյթն անդ հաւաքած էր ընտրեալ բազմութիւն մը Բերայէն ու Օրթագիւղէն մանաւանդ, եւ թիկնաթոռ ու օթեակ լեցուն էին հաւասարապէս։ Ի՜նչ հաճելի երեկոյթ։ Խաղին ընտրութիւնը գրական մ'էր կարգադիր Մասնախմբին նուրբ ճաշակին։ Սէ-րէ-ն-ֆը սիրուն օպերէդ մըն է կարի ախորժելի տեսարաններով, պէտք եղածին չափ լուրջ բարեգործական նպատակի մը ի նպաստ տրուած երեկոյթի մը յարմարելու համար, եւ պէտք եղածին չափ ալ զուարթ՝ ծիծաղն անպակաս ընելու հանդիսականաց շրթներէն։ Ֆրանսական խումբը, կրնանք ըսել, կատարելութեամբ ներկայացուց զայն, եւ գեղեցիկ ծաղկեփունջ մը վարձատրեց Օրիորդ Իվանովի ճարտար երգն ու խաղը։

Հռիփսիմեանց վարժարանի Խնամակալութիւնը, մանաւանդ երկուքին տնօրէնուհիք Օրիորդ Բերուզ Ճանըմեան եւ Տիկին Մաքրուհի Չալեան, կարի գոհ մնացած լինելու են անշուշտ իրենց ստանձնած կրթական այս կարեւոր գործին համար, զի հաշիւ կը լինի թէ զուտ հասոյթն եղած է իբր 100 ոսկի։ Հռիփսիմեան վարժարանն այս յաջողութիւնը կը պարտի գլխաւորապէս Ներսէս էֆ. Ներսէսեանի, որ ներկայացման նախաձեռնութիւնն ունեցած է, եւ Վսեմ. Օհան էֆ. Պաղտատլեանի, Գէորգ էֆ. Շնորհքեանի եւ Լեւոն էֆ. Ներսէսեանի որք մեծ եռանդով աշխատած են ի նպաստ ներկայացման յաջողութեան։

Ազգանուէր Հայուհեաց ընկերութեան Պարահանդէսն, որ տեղի պիտի ունենայ այս շաբաթ գիշեր ի Նոր Թատրոն Բերայի, ուրիշ տարիներէն գերազանց փայլով ու յաջողութեամբ պիտի պսակուի։ Ա. եւ Բ. կարգի օթեակները բոլորն ալ վարձուած են այդ երեկոյեան համար եւ հազիւ Գ. կարգի մի քանի օթեակք կը մնան։ Դեսպանական մարմինը մեծաւ մասամբ խոստացած է ներկայ գտնուիլ սոյն պարահանդէսին որ Տատեան Վսեմ. Ցարութիւն փաշայի հովանաւորութեան ներքեւ կը գտնուի։ Հանգանակութիւնք եւս ուրիշ տարիներէ աւելի կարեւոր գումարի մը հասած են, կարծենք։ Վերջապէս ընդհանուր համակրանօք կ'ողջունուի հայ իգական սեռի դաստիարակութեան նուիրեալ ձեռնարկն եւ կարգադիր Մասնախումբին անխոնջ ջանքերը լիովին կը պսակուին։

* * *

Միացեալ Ընկերութեանց մեծ Պարահանդէսն եւս, ինչպէս արդէն ծանուցած ենք, տեղի պիտի ունենայ փետրուար 18/2 մարտ, շաբաթ երեկոյ։ Աւելորդ է այժմէն խօսիլ ազգային այդ մեծ պարահանդէսին վրայ, զոր յաջողութիւնն ու շքեղութիւնն ապահովեալ են եւ որ ո՛չ միայն մերայնոց՝ այլ եւ օտարաց իսկ սքանչացման առարկայ կը լինի ամեն տարի՝ երբ եղանակին ընտրելագոյն Պարահանդէսն է։

Աւասիկ Միացեալ ընկերութեանց Պարահանդէսի կարգադիր մասնախմբին կազմութիւնն.

Տեղ.

Թօսմէր Մ. Հ. Ընդհ. Տնօրէն Օսմ. Կայս. Պանքայի — Նախագահ
Մաքսուտ Սիմոն պէյ — Դեր-Նախագահ
Ազարեան Ժօզէֆ — Դանձապահ
Սրվանձեան Կարապետ էֆ. — Քարտուղար

Տեղ.

Ասլանեան Մանուկ, Աստարճեան Պօղոս, Բալուճեան Կարապետ, Բորթուգալ Միքայէլ էֆ. Տնօրէն Երկրագործական Պանքայի, Գազազեան Համբարձում, Եուսուֆեան Տիգրան էֆ. Անդամ Ատեանի. Ա. Ատենի, Զօհրապ Գրիգոր, Էգնայեան Կարապետ, Թաշճեան Սարգիս, Թաշճեան Յակոբ, Թորոսեան Յովհաննէս էֆ. Հաշուեքննիչ Դատական Պոլսոյ Նախնական Դատարանի, Թօփալեան Գէորգ, Իպրահիմ պէյ՝ Արտաքին Գործոց Նախարարութեան, Լէօն պէյ՝ Դեր-Տնօրէն «Էմփիրէն Օթոմանը» Դրամատան, Խումարեան Կարապետ էֆ. Անդամ Վճռաբեկ Ատենի, Կիւլպէնկեան Կիւլպէնկ, Մինիր պէյ՝ Ընդհ. Քարտուղար Արտ. Գործոց Նախարարութեան, Յովակիմեան Գառնիկ, Նուրեան էֆ. Անդամ Պետական Խորհրդոյ, Ունճեան Աբիկ էֆ., Պաղտատլեան Օհան էֆ. Տնօրէն Հաշուակալութեանց Դիւանի Արտ. Գործոց Նախարարութեան, Պէրպէրեան Պետրոս էֆ., Պօյաճեան Յովհաննէս։

ՆՊԱՍՏԱՄԱՏՈՅՑ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Ընկերութեանս Հիմնադիր Ժողովն ներկայիւս կուգայ ի դիմաց ընկերութեան իւր սրտագին շնորհակալութիւնն յայտնելու Մեծ. Յովհաննէս էֆ. Թորոսեանի, որ բարեհաճեցաւ ազգասիրաբար ստանձնել ընկերութեանս պատուոյ նախագահութիւնն եւ այսու գրաւական մը լինել ընկերութեանս գործոց կանոնաւոր ուղղութեան։

Այս վստահութեամբ զօրացեալ, հրաւէր կը կարդամք մեր պատուարժան բաժանորդաց շարունակելու իրենց ամսաթոշակներն, որոց հաւաքումն մի քանի ամսէ ի վեր ընդհատուած էր, ընկերութեանս կանոնագրին Ազգ. Կեդր. Վարչութենէ վաւերացման գործողութեանն համար։

Վստահ ենք թէ, մեր յարգոյ ազգայինք որք ի ներկայանալ առթին չեն զլացած իրենց կրթասիրական զգացմանց ապացոյցները տալու, այժմ եւս պիտի շարունակեն իրենց քաջալերական նպաստներն, եւ այսու ոչ միայն խրախուսած պիտի լինին ընկերութեանս դեռատի անդամներն, այլ եւ պատուած պիտի լինին Դպրոցասէր Տիկնանց Ընկերութիւնն, որ ազգիս մէջ իբր կրթական հաստատութիւն կը փայլի, եւ որում առ այժմ օժանդակել քաղցր պարտականութիւն համարած է Նպաստամատոյց ընկերութիւնն։

Ի դիմաց Հիմնադիր Ժողովոյ

Ատենապետ — Ատենադպիր
Ա. ՄՈՒՐԱՏՀԱՃԵԱՆ — Գ. ՄԵՍՏԱՏՈՒՐԵԱՆ

31 յունվար, 89

Ծան. Նպաստամատոյց Ընկերութիւնն, որ հաստատեալ է 1/13 Ապրիլ 1888ին եւ վաւերացեալ յԱզգ. Կեդր. Վարչութենէ, նպատակ ունի օժանդակել թէ՛ կրթական եւ թէ՛ բարեգործական արդիւնաւոր այլ կարօտ հաստատութեանց։ Ընկերութիւնն իւր առաջին քայլերուն մէջ արդէն սկսած է նպաստել Դպրոցասէր Տիկնանց ընկերութեան, եւ կը յուսայ թէ յետ սակաւուց պիտի կարենայ հետզհետէ նպաստել եւ այլ ազգօգուտ հաստատութեանց։

ՆԵՐՔԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

ԱՍՏԻՃԱՆՔ ԵՒ ՊԱՏՈՒԱՆՇԱՆՔ

Իւլայի երկրորդ աստիճան տրուեցաւ Պէրուլթի վերաքննիչ ատենին ընդհանուր դատախազ Համտի պէյի։

Սանիյէի երկրորդ աստիճան՝ Բաղէշի նախնական դատարանի անդամներէն Ֆազըլ էֆէնտիի։

Սալիսէի աստիճան՝ Բրէվէզայի նախնական դատարանին առաջին քարտուղար Հիւսէյին Ֆիրուզ էֆէնտիի, տեղւոյն թաղապետութեան նախագահ Բէրիքլի Մարինօ էֆէնտիի եւ Պաղտատի հաշ-դատական հաստարակութեան երեւելիներէն Ֆէթթուլլահ պէյ Ֆարայի, Եուսուֆ Սէրրոս էֆէնտիի ու Շիւքրի Ֆարա էֆէնտիի։

Երրորդ կարգի Մէճիտիյէ պատուանշան տրուեցաւ փաստաբան Պ. Միցցիի եւ յոյն վարժարանաց ոմանց տեսուչ Նիքօլաքի էֆէնտիի։

Չորրորդ կարգի Մէճիտիյէ՝ Պաղտատի երեւելիներէն Անթուան Ֆարա էֆէնտիի եւ Ռումանիոյ հիւանդանոցին բժիշկներէն Տօքթ. Նիքթայի ու Տօքթ. Մանօլէսքայի։

ԱՌՈՂՋԱՊԱՀԱԿԱՆ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

Առողջապահական վարչութիւնն երէկ հետեւեալ հեռագրական հրահանգն ուղղած է առողջապահական բոլոր կայարանաց.

«Պաշտօնական Ազդէ մը տեղեկանալով որ դեղին տենդը մէկ ամսէ ի վեր դադրած է ի Սանթա Քրիւզ Բալմա, Քանարեան կղզիներէն եկող նաւուց համար 88 դեկտեմբեր 7/19 թուական յիշեցեալ հրամայուած քարանթինան վերցուած է։»

ԲԱՐՁՐ. ՄԵԾ-ԵՊԱՐՔՈՍԸ

Բարձր. Մեծ-Եպարքոսն երէկ կայս. պալատ երթալով վեհ. Սուլթանին ինչ ինչ հրամաններն առացաւ։ Ն. Բարձրութիւն անտի Բ. Դուռ վերադառնալով նախագահեց նախարարաց խորհրդոյ սովորական նիստին։

ԱՄՈՒՍՆՈՒԹԻՒՆ ԿԱՅՍԵՐԱԶՈՒՆ ԻՇԽԱՆՈՒՀԵԱՑ

Կայս. Հրամանաւ այսօր տեղի կ'ունենայ կայսերազուն Իշխանուհի Բարձր. Զէքիյէ Սուլթանի ամուսնութեան հանդէսը։ Ն. Բարձրութիւն կ'ամուսնանայ կայս. թիկնապահ դեր-հազարապետ Նուրէտտին Պէյի հետ, որդի արքունեաց հրամանատար Օսման փաշայի։ Իսկ յառաջիկայ երկուշաբթի տեղի պիտի ունենայ կայսերազուն իշխանուհեաց՝ Բարձր. Սալիհա, Նաըմէ եւ Նաիմէ Սուլթաններու ամուսնութեան հանդէսը։ Բարձր. Սալիհա Սուլթան պիտի ամուսնանայ կայս. թիկնապահ դեր-հազարապետ Ահմէտ պէյի հետ, որդի Զինուորական Քննիչ Յանձնաժողովոյ դեր-նախագահ Իսմայիլ Հագգը փաշայի, Բարձր. Նաըմէ Սուլթան՝ կայս. թիկնապահ հազարապետ Խալիտ պէյի հետ, որդի կայս. աւագ թիկնապահ Տէրվիշ փաշայի եւ Բարձր. Նաիմէ Սուլթան՝ կայս. առաջին թիկնապահ՝ Մէհմէտ փաշայի հետ։

ԱՍԻԱԿԱՆ ԵՐԿԱԹՈՒՂԻՔ

Անատօլուի երկաթուղեաց շինութեան կանոնագիրն որ Հանրօգուտ շինութեանց նախարարութեան կողմէ Բ. Դրան մատուցած էր, վաւերացած լինելով նախարարաց Խորհուրդէն, Արեւտրական նախարարութեան յղուեր է։

Երեքշաբթի օրը Պ. Քաուլա Հանրօգուտ շինութեանց նախարարին յանձնեց նամակ մը որով կը ծանուցանէ Ն. Վսեմութեան թէ Անատօլուի օսմանեան երկաթուղեաց նորակազմ ընկերութեան բաժնեթուղթք, որոց անուանական արժէքը 45,000,000 ֆրանքի կը հասնի, ամբողջովին գրուեր են Տէօյչ Պանքին միջոցաւ. թէ այդ բաժնեթղթոց 100էն 10ը վճարուած է եւ ընկերութեան տրամադրութեան ներքեւ կը գտնուի։ Պէտք է գիտնալ թէ այդ բաժնեթուղթք հանրային ստորագրութեամբ չեն գնուած, այլ մի միայն Տէօյչ Պանքին եւ Գերմանիոյ մի քանի ուրիշ Պանքաներու մասնաւոր դրամատանց կողմէ։

Պ. Քաուլա երեքշաբթի օրն Ելմտական նախարարութեան վճարեց նաեւ, Բրէտի Լիօնէի վրայ փոխանակագրով մ', Հայտար Փաշա-Նիկոմիդիոյ գծին Անատօլուի երկաթուղեաց ընկերութեան յանձնման համար որոշեալ գումարն։ Այդ գումար թէեւ 6,000,000 ֆրանք է, սակայն Պ. Նիւլէնի կողմէ անոր 1,500,000 ֆրանքին վրայ դրուած արգելքին պատճառաւ, Պ. Քաուլա առ այժմ 4,500,000 ֆրանքը միայն վճարեց։ Սակայն, ինչպէս երէկ ծանուցինք, Թիճարէթի Առաջին դատարանն ինչ ինչ օրինական ձեւակերպութեանց անկատար մնալուն պատճառաւ մերժած լինելով յիշեալ ֆրանսացի ձեռնարկուին՝ Պ. Նիւլէնի պահանջումն, վճռադրոյն երեւէն վերջը այդ գումարին վրայ դրուած արգելքն առ ոչինչ դրուելով, Պ. Քաուլա պիտի կարենայ վճարել նաեւ 1,500,000 ֆրանքը։

* * *

Լա Թիւրքի կ'ըսէ թէ վեհ. Սուլթանը վաւերացուցեր է Անատօլուի երկաթուղեաց (Նիկոմիդիա-Էնկիւրի) շինութեան եւ շահագործման ընկերութեան կանոնագիրը։

* * *

Կայս. կառավարութեան եւ Պ. Պ. Ալթ-Սիֆէլտէրի միջեւ կեցած խնդիրն, որ ծագում առած է Հայտար-Փաշայի գծին յանձնմամբ, ո՛ր եւ է կարգադրութեան յանգած չէ տակաւին։ Մինչեւ իսկ չ'գիտցուիր թէ հաշտարար կերպով պիտի կարգադրուի թէ դատարանաց պիտի դիմուի։

ԻՏԱԼԱԿԱՆ ԵՒ ՍՊԱՆԻԱԿԱՆ ԴԵՍՊԱՆՔ

Իտալական դեսպան Պառօն Պլան եւ Սպանիական դեսպան Պէնտանա մարքիզն թէեւ վեհ. Սուլթանի կողմէ հրաւիրուած էին երեքշաբթի գիշեր ներկայ գտնուիլ կոչունքի մը որ կայս. պալատան մէջ պիտի տրուէր ի պատիւ իրենց, սակայն անակնկալ պատճառաւ մը այս կոչունքն ուրիշ օրուան մը թողուած է։

ԶՕՀՐԱՊ ՓԱՇԱ

Զօհրապ փաշա, որ Նիկոմիդիա գընացած էր քննելու համար այդ կողմերն երեւան եկած արջառային հիւանդութիւնն, երէկ մայրաքաղաքս ժամանեց եւ իւր քննութեանց արդիւնքը տեղեկագրով մը պիտի մատուցանէ ձեռնհաս իշխանութեան։ Զօհրապ փաշա առաջարկած է քարանթինայի շրջագծ մը հաստատել ի Բէնտիք։

Բ. ԴՈՒՌՆ ԵՒ Պ. ՏԸ ՀԻՐՇ

Կայս. կառավարութեան եւ Պ. տը Հիրշի մինչեւ կեցած հաշուական ծանուցեալ խնդիրը վերջնական կարգադրութեան մը յանգելու մօտ է։ Հինգերորդ իրաւարար Պ. Կնայսդ ծանուցած է երկուց կողմանց փաստաբաններուն թէ անոնց կողմէ լուսաբանութեան պէտք չունի եւ թէ պատրաստ է տալու իւր վճիռն որ գրաւորապէս պիտի հաղորդուի կրկին օրինակօք, մին Պէրլինի օսմանեան դեսպանատան եւ միւսն Պառօն տը Հիրշին, ի Բարիզ։

Կը յիշուի թէ Կ. Պոլսոյ մէջ գումարեալ առաջին իրաւարարք խնդրոյն 23 կէտերէ 22ին վրայ համաձայնած էին եւ որոշած որ Բ. Դուռը 12,000,000 ֆրանքի պարտապան էր։ Հետեւաբար հինգերորդ իրաւարարին տալիք վճիռն այս կէտին չպատկանիր, այլ միայն անոնց առկախ թողած վեց կէտերուն։ Կը յիշուի նաեւ թէ, Կ. Պոլսոյ իրաւարարաց ատենին լուծուելէն յետոյ, Պառօն տը Հիրշ քանիցս փորձած էր վերջնական համաձայնութիւն մը գոյացնել, ամբողջովին գումար մը վճարելով։ Վերջին անգամ առաջարկած գումարն էր 23,000,000 ֆրանք, առանց հաշուելու 12,000,000 ֆրանքը զոր առաջին իրաւարարաց որոշման համեմատ Բ. Դուռը կը պարտի Պ. տը Հիրշի։ Արդ, եթէ Պ. Կնայսդ՝ իրեն առաջարկեալ կէտերու քննութեամբ վճռէ որ Բ. Դրան պահանջքն է 35 միլիոն ֆրանք եւ եթէ այդ գումարէն 12,000,000 ֆրանքն իջուցուի, հինգերորդ իրաւարարին դիմելը վերջին անգամ Պ. տը Հիրշի առաջարկած համաձայնութեան հաւասար կը լինի։ Եթէ Պ. Կնայսդ 35,000,000 ֆրանքէն պակաս գումար մը սահմանող վճիռ տայ, հինգերորդ իրաւարարին դիմումը կայս. կառավարութեան վնասաբեր եղած պիտի լինի, իսկ եթէ 35,000,000 ֆրանքէն աւելի գումար մը որոշէ, յայնժամ նպաստաւոր պիտի լինի։

Անկեղծապէս փափաքելի է որ հինգերորդ իրաւարարին վճիռն համապատասխանէ օսմ. կայս. կառավարութեան ակնկալութեանց ու շահուց եւ ոչ թէ ժամանակի ու դրամի կորուստ պատճառէ։ (Լ. Հէրըլտ)

ԵԼՄՏԱԿԱՆ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Մէսրուլէթ կ'իմանայ թէ Ելմտական նախարարութեան մայր հաշույ դիւանին օգնական տնօրէն Շէվգը պէյ ինչ ինչ պատճառներով հրաժարեցուցուած է։ Ելմտական նախարարութիւնն այսնաթիւ իւր կատարած նախնական քննութեանց արդիւնքը ղրկած է Պետական Խորհրդոյ, ուր Շէվգը պէյ պիտի հարցաքննուի եւ պիտի դատուի։

ԴԱՏԱԿԱՆ ԳՈՐԾԵՐ

Ըստ տեղեկութեանց Թարիքի, քաղաքային դատավարութեան օրինաց մէջ ինչ ինչ բարեփոխութիւնք եղած են եւ որոշուած է որ առեւտրական դատարանաց մէջ եւս ընդհանուր դատախազք ի պահանջել հարկին ներկայ գտնուին։

ԵՂԵՌՆԱԳԱՏ ԱՏԵԱՆ

Եղեռնադատ ատեանն երէկ մահուան դատապարտեց Ֆէսլի Զօհաֆ գնդին առաջին վաշտի զինուորներէ Ծկիւպլի Բամիզ անուն զինուորն, որ իւր ընկերներէ Գալգանտէլէնլի Ահմէ անուն զինուորն սպաննած էր։

Նոյն ատեանն երեք տարուան շրջգծայակապ աշխատութեան դատապարտեց Խարալամպօ անուն մանրավաճառ մը որ իւր խանութն, ի Թոփխանէ, բռնկցնել փորձած էր ապրանքներն 150 ոսկւոյ ապահովագրելով։

ՓՈՂՈՑԻ ԿԱՌՔԵՐԸ

Բ. Դուռը կը քննէ այն պայմաններն որովք խնդրուած էր մայրաքաղաքիս փողոցի կառքերու մենաշնորհն։

Պ. ՊԼԻԶ

Բերայի պատժական ատեանը եօթն ու կէս ամսուան բանտարկութեան դատապարտեց զՊ. Պլիզ, Բոլէ տը Տէսան անուն վաճառատան տէրը, ոստիկանութեան պաշտօնէից ապառնալիք ըրած եւ անարգական խօսքեր ուղղած ըլլալուն համար։ Պ. Պլիզ վերաքննութեան դիմած է։

Պէրութի լրագրոյն մէջ կը կարդանք թէ Աքեայի հաշուակալ Հասան Թահսին էֆէնտի իւր ինչ ինչ ապօրէն ընթացից պատճառաւ նահանգին Իտարէի ժողովոյն առջեւ դատուեր եւ պաշտօնանկութեան դատապարտուեր է։

—Հիճազի նահանգին համար ոստիկանապետ կարգուած է Պոլսոյ ոստիկանաց ժողովոյ անդամներէն Օսման էֆէնտի, որ երէկ իւր պաշտօնատեղին ուղեւորեցաւ տասն-երկու ոստիկանաց հետ որք իւր տրամադրութեան ներքեւ պիտի պաշտօնավարեն։

—Նախընթաց աւուր փոթորկի միջոցին Սելանիկի նաւահանգստին մօտ երկու առագաստանաւք ընկղմեր են։ Առագաստանաւերէ մին, որ օսմանեան դրօշակ կը կրէր, ածուխ բեռցած, իսկ վերջինն որ հելլենական դրօշակ կը կրէր, պարապ էր։

—Ի Մատրիտ հրատարակեալ Լէպէրտա անուն լրագրոյն ի Թուրքիա մուտքն արգիլուեցաւ։

—Տէրքոսեան ջրի ընկերութեան կողմէ Էյուպի կողմերը կատարուած պեղման գործողութիւնք մէկ քանի օրէն պիտի աւարտին։

—Քարթալի մէջ երկաթի գործարան մը պիտի հաստատուի ուր ի սկզբան պիտի պատրաստուին վառարաններ, երկրագործութեան վերաբերեալ նախնական գործիներ եւայլն։ Իսկ ապագային պիտի աշխատուի աւելի ընդարձակ եւ բարւոք վիճակի մը մէջ դնել զայն։

—Սելանիկի կազի ընկերութիւնը գործի ձեռնարկած լինելով, սկսած է կազի խողովակները զետեղել եւ այլ սկզբնական աշխատութիւններ կատարել։

—Վանայի պարսկական դեր-հիւպատոս Պ. Սիւհօր իւր պաշտօնատեղին վերադարձաւ Կ. Պոլսէն ուր կը գտնուէր մի քանի շաբաթէ ի վեր։

—Քաղաքային բժշկական վարժարանին մանկաբարձութեան ուսուցիչ կարգուած է նոյն վարժարանի ուսուցչի օգնականներէն Տօքթէօր Մուսթաֆա Մունիֆ էֆէնտի, որ այս առթիւ կատարուած մրցման քննութեան մէջ առաջին հանդիսացած է։

—Ներքին գործոց նախարարութիւնն, ըստ առաջարկութեան ոստիկանութեան նախարարութեան, հրահանգ ուղղեց ամեն կողմ յարգել այն օրէնքն որ կը տրամադրէ թէ առաջին եւ երկրորդ կարգի ոստիկանք ընտրուին պաշտօնավարող ոստիկանաց մէջէն եւ ոչ դուրսէն։

—Երէկ մայրաքաղաքս ժամանեցին Մուսուլի հրամանատար Էտհէմ փաշա ու Սելեւկիոյ կառավարիչ Նուսուհի պէյ՝ իրենց պաշտօնատեղիներէն եւ Սուրիոյ արքունի կալուածոց հաշուակալութեան առաջին քարտուղար Էօմէր Նուրի էֆէնտի՝ Սուրիայէն։

—Պէրութի Հատիքաթ-ուլ-Ախպար լրագիրը կը ծանուցանէ թէ Սուրիոյ կուսակալին հրամանաւ յանձնաժողով մը կազմուեր է գաւառին մէջ բաթանթի օրինաց գործադրութեան համար պէտք եղած նախապատրաստական գործողութիւնները կատարելու համար։

—Երէկ իրիկուն Օրթագիւղի առջեւ նաւակ մը ընկղմեցաւ եւ մէջը գտնուող երկու Թուրք նաւավարք ու ուրիշ մը խեղդուեցան։ Նաւակն, որ հոգւոյն սաստկութենէն շրջած էր, բեռցած էր նոյն գիւղի նպարավաճառաց վերաբերեալ ապրանքներ զորս Պոլսէն կը փոխադրէր։

—Ոստիկանութիւնն երէկ տասն-հինգի չափ չարագործներ աքսորեց Նիկոմիդիոյ, Մուտանիոյ եւ Տրապիզոնի ճամբով։

—Ցունվար 25ի չորեքշաբթի օրը Սինոպի մէջ հրդեհ ծագելով 30 տուներ այրած են։ Եղած վնասը 5000 ոսկիէն աւելի կը հաշուի։ Հրկիզելոց մեծ մասն աղքատ լինելով տեղւոյն կառավարիչը հանգանակութեանց ձեռնարկեր է։

ՆՈՐ ԹԱՏՐՈՆ ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ
ԲԵՐԱՅԻ

Վաղը գիշեր ԿԻՅԵՈՄ ԹԷԼԼ
(GUILLAUM TELL)

ԱԶԴ ՕՍՄ. ՀԱՆՐ. ՊԱՐՏՈՒՑ

Օսմանեան Հանրային Պարտուց Թողեալ Հասութից Վարչութիւնը նուազուրդի կը դնէ Թէզգէրէններու տոմարներուն եւ տետրոցներուն կազմաշէքն, որոց պէտք ունի 1305ի ելմտական տարեշրջանին համար։

Առաջարկները պիտի ընդունուին ի Գրասենեակն Ընդհանուր Հաշուակալութեան մինչեւ 11/23 փետրուար 1889, ուր կարելի է դիմել ստանալու համար աւելի ընդարձակ տեղեկութիւններ։

1/13 փետրուար — 272
1—3 — ԸՆԴՀ. ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ

ՀԵՌԱԳՐԱԼՈՒՐՔ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Աթէնք, 12 փետր.

Աթէնքի մետրապոլիտ արքեպիսկոպոսին յուղարկաւորութիւնը շատ հանդիսաւոր եղաւ. Գահաժառանգ իշխանը, նախարարք, դեսպանական մարմինն, երեսփոխանք, անհուն ամբոխ մը հետեւեցան դագաղին մինչեւ գերեզմանատուն, ուր հանգուցեալ եկեղեցականին առաքինութիւնները գովաբանող քանի մը ճառեր արտասանուեցան։ Բոլոր պահապան զօրքը բարեւ կեցած էր։ Բոլոր լրագիրք, սեւ շրջանակներով պատած, կը ներբողեն եկեղեցականն զոր կորուստը կարի մեծ է Յունաստանի Եկեղեցւոյն համար։

ԴՐԱՄԱԿԱՆ

ՂԱԼԱԹԻՈՅ ՊՈՐՍԱ

Ղալաթիա, 2 փետրվար
Դահեկան

Օսմանեան Քօնսօլիտէ

Երէկ երեկոյ գոց. (Միաց. Ն. Սէրի		17	3
Առաւօտուն գոցուելէն վերջը	»	17	1
Բերայի մէջ	»	—	—
Առաւօտուն բացուեցաւ	»	17	8
Կէս օրին	»	17	8

ԻՍԹԻՐԱԳԸ ՏԱԽԻԼԻ

Երէկ երեկոյ	40	10
Այս առաւօտ	40	20
Կէս օր	38	35

ԸՆԹԱՑՔ ԱՐԺԷԹՂԹՈՑ

փոխառութիւն	A. Սէրի	28	10
»	B. »	16	10
»	C. »	17	8

ԲԱԺՆԵՏՈՄՍՔ

Սօսիէթէ Ժէնէրալ	Անգլ. Լր.	4	19
Քրէտի Ժէնէրալ	Օսմ. »	9	
Պանք տը Գ.Օնս	» »	7	24
Սօս Շանժ է վալէօր	» »	4	34
Թրամուէյ	» »	490	
Բուժէլի երկաթուղի	Ֆր.	48	25
Օպլիկասիոն տը Բրիօրիթէ	»	—	—
Բաժնեթուղթ Լավրիօնի	»	125	

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՊՈՐՍԱ

Լոնտոն, 13 փետրվար ժամ 5 վայր. 15 երեկոյ

Անգլ. քօնսօլիտէ	99 1/16
Օսմ. » Սէրի Դ. բացուեցաւ	15 3/8
» » » գոցուեցաւ	15 7/16
» » » Ա.	28
» » » Բ.	16 1/8
» » » Գ.	15 1/4
Օթօման 1871	86
փոխառութիւն 1877	98
Պանք Օթօման	11 1/4
Ռուսական փոխառ. 1873	101 1/2
Եգիպտական միացեալ (իւնիֆիյէ)	85 3/8
» առանձ. (բրիվիլէժիէ)	103
Տայրա Սանիէ	81 3/8
Տօմանիալ փոխառ. Ռօշիլտ	101 3/4
Հունգարական պարտաթուղթ	— —
փոխանակութիւն Բարիզի վրայ	25 52

Վիէննա, 13 փետրվար ժամ 4 երեկոյ

փոխանակութիւն Լոնտոնի վրայ	121 50
Օսմանեան երկաթուղի	23

ԲԱՐԻԶ ԲԹԻԹ ՊՈՒՐՍ

Բարիզ, 13 փետրվար ժ. 10 վ. 30 երեկոյ

Ֆրանսական Ռանթ 3 %	83 66 1/4
Օսմանեան քօնսօլիտէ	15 70
Եգիպտական	434 37 1/2

ԿԱՒԿԱՍԵԱՆ ՍՈՒՐՀԱՆԴԱԿ

ՏՐԱՊԻԶՈՆ, 10 յունվարի

Ինչպէս ձեզ յայտնի է իտալական կառավարութիւնն յաջողեցաւ իր մտադրած դպրոցները բանալ Տրապիզոնում։ Բացված են ուսումնարաններ արական եւ իգական սեռի համար, զատ զատ։ Հայերէն լեզուի համար վարձված են յատուկ ուսուցիչներ։ Տրապիզոնցիք հրապուրված են մանաւանդ իտալացոց օրիորդաց դպրոցով։ Այս դպրոցն ունի նաեւ ծաղկոց մանուկների համար, առաջինն ամբողջ քաղաքում։ Վարժուհիների թիւը եօթն է, որոնց 6ը իտալուհի են եւ 1ը հայ։ Քաղաքի միւս ուսումնարաններից, ի միջի այլոց եւ Մխիթարեանների դըպրոցից աշակերտները գունդագունդ դիմում են իտալական նոր դպրոցները։ Ուսման համար ոչինչ վարձ չէ պահանջվում։ Ամեն միջոցներ գործ են դնում իտալացիք ազդեցութիւն եւ ժողովրդականութիւն գտնելու համար Տրապիզոնի տեղական բնակիչների վրայ։ Իտալական դպրոցներում յաճախողների մեծագոյն մասը հայեր եւ յոյներ են։ Ահագին մրցում կայ այժմ Տրապիզոնում մի կողմից իտալական եւ ֆրանսիական դպրոցների եւ միւս կողմից դրանց եւ տեղական ազգային դպրոցների մէջ։ Երկու ֆրանսիական կրօնական միաբանութիւն են գործում այս քաղաքում, մին «Ֆրանչիսկեան» եւ միւսը «Սուրբ Յովսէփայ եղբայրների» կամ ֆրէրների, սակայն եթէ ապագան համաձայնի ներկային, իտալական կառավարութեան դպրոցները՝ կարող պիտի լինեն ջլատել դրանց բոլորին էլ։ Փոքր ժամանակից յետոյ կը բացվի նաեւ իտալական հիւանդանոց, որ առանց խտրութեան կրօնի եւ ազգութեան կը դարմանի ձրի բոլոր այն հիւանդներն, որ կը դիմեն իրան։

Ֆրանսիացի Պ. Ժիւլ Մուրիէ իրաւունք է ստացել հրատարակել Թիֆլիսում մի պատկերազարդ լրագիր ֆրանսերէն լեզուով, Le Caucase illustré վերնագրով։ Հրատարակութեան բովանդակութիւնը շատ հարուստ եւ բազմակողմանի է երեւում։

Շաբաթ օր, 21ին յունվարի, Թիֆլիսի ժողովարանում կը կայանայ երգչուհի օրիորդ Ամիրովաի կօնցերտը։ Մի քանի տարի առաջ օրիորդը մասնակցեց մեր քաղաքի կօնցերտներից մինում եւ հիացրեց մեզ ամենքիս իր գեղեցիկ ձայնով։ Այնուհետեւ օրիորդ Ամիրովա, ինչպէս երեւում է, առաջադիմութիւն արաւ. մենք կարդում էինք նրա անունը ոչ թէ միայն մայրաքաղաքների ռուս լրագիրներում, բայց եւ արտասահմանեան լրագիրներում տպվող Պետերբուրգից գրած թղթակցութիւնների մէջ։ Օրիորդ Ամիրովա հայուհի է եւ Թիֆլիսեցի։ Նա Պետերբուրգում իր երաժշտական ուսումն աւարտելուց յետոյ, այժմ դիտաւորութիւն ունի գնալ արտասահման՝ կատարելագործվելու համար։

Թիֆլիսցիներին ծանօթ երգչուհի տիկին Տէրեան-Ղորղանեան, ինչպէս երեւում է մայրաքաղաքի լրագիրների ընթերցողների տուած տեղեկութիւններից, մասնակցելով Պետերբուրգի «իտալական օպերայում», իր երգով մեծ աջողութիւն է ունեցել։ (Մշակ)

ԽԼՈՒԹԻՒՆ

Ես բզզիւնք գլխու մէջ։ Միջոց իւր տան մէջ բուժելու զայնս, առանց ընդհատելու իւր պարապմունքն։ 30 տարիէ ի վեր ղրկելով կ'առաջարկուի 132 երեսնոց պատկերազարդ տետրակ մը։ Դիմել առ 18

M. Nicholson, 4, rue Drouot, Paris

ՊԷՕՅԻՒՔՏԷՐԷՒ

ՀԱՅ ԱՂՋԿԱՆՑ ՎԱՐԺԱՐԱՆԸ

Մայրաքաղաքիս բոլոր Թաղերու մէջէն Թերեւս այն միակ Թաղն է Պէօյիւքտէրէն՝ որ անունն հազիւ տարին երկիցս կ'երեւի լրագրաց մէջ։ Իւր չքնաղ դիրքով, գեղածիծաղ երկինքով, պատուական օդովն ու ջրովն աննման հայրենակ սոյն հովիտն որ Վոսփորի վերին ափանց վրայ կը սփռայ մշտադալար ու շողշողուն, և մայիսէն մինչեւ հոկտեմբեր՝ ամէն տարի, ամէն հասակ ու տեսակի, քսակ ու պսակի պատկանող հազարաւոր մարդկան հաճոյից ու խնջոյից առիթ և ասպնջականութիւն կ'ընծայէ, Պէօյիւքտէրէն, գիւղերու այն նշանաւորն, ազգային գիւղերու ամենէն աննշանն է։ Մի՛ կարծէք թէ նշանաւոր պիտի լինէր եթէ Նշան էֆէնտի անուն երեսփոխան մ'ալ ինքն ունենար Ազգ. Ժողովոյն մէջ. ո՛չ ամենեւին։

Ի՛նչ քաղաքներ ու գիւղեր կան մէկէ աւելի երեսփոխաններով պճնեալ ու պերճացեալ, որք ո՛ և իցէ բան մը չը շահելէ զատ, ընտրութեանց առթիւ նամակներու, տպագրութեան, ծանուցմանց ծախքերն ալ վրայ կուտան։ Արդէն՝ այդ «չխօսուիլն» իսկ ինքնին յատկութիւն մ'է Թաղին և պատիւ մը՝ Թաղեցւոց համար, քանզի անհերքելի ճշմարտութեան մը պէս կրնանք ըսել թէ, այսօր, մեր ազգային գործունէութեան, կրթական յառաջդիմութեան բոլոր շրջանակ ու կեդրոններն իրենց ընթացքովն ու բնութեամբ կը նըմանին... գեղեցիկ կանանց։ Անոնք որ ուղղադնաց են ու պարկեշտ, ընտանեսէր ու որդեխնամ, ո՛չ անուն ունին կարծես և ոչ իսկ գոյութիւն. գի ճշմարիտ արժանիքն աղմուկէ չախորժիր և լաւագոյն գործերն լաւագոյն կը կատարուին։ Խօսուող ու բամբասուող կանայք անոնք են միշտ որ՝ գիտութեամբ կամ յանդէտս՝ քայլ մը պակաս կամ աւելի կ'ընեն, բա՛ն մ'աւելի կամ պակաս կը հագնին, բառ մ'աւելի կամ պակաս կ'ըսեն, պտուղ մ'աւելի կամ պակաս կ'ուտեն... Գիւղ ու Թաղերու մէջ ալ խօսուող ու լրագրապետուած նիւթ ու նամակ, պաշտօնական գրութիւն, բողոք, յայտարարութիւն և ազգային ծաւալուն տեսութիւններ հայթայթողներն անոնք են ուր՝ նախ՝ դատարկ սնտուկի մը շուրջն ամսական որսալու համար ի զուր կը դառնան ու ձիչ կը բառնան կարգ մը բարկ պաշտօնեայք, անո՛նք՝ ուր Ժողովուրդն Թաղ. Խորհուրդին վրայ դժգոհութիւն կամ կասկած ունի, Թաղ. Խորհուրդն՝ քարոզչէն կամ վարժարանի հոգաբարձութենէն կը գանգատի՝ ինչպէս և քարոզիչն ու հոգաբարձութիւնն ալ՝ ժողովուրդէն կամ վարժարաններէն. ա՛յն գիւղ ու Թաղերն վերջապէս որք անհատնում խնդրոց ու խառնակութեանց կափառնաում մ'են դարձած։

Այս նմանութիւնն ընդհանրապէս կը յարմարի բոլոր մեր կանանց ու մեր Թաղային վարչութեանց. կանանց մէջ կրնան բացառութիւն կազմել Տիկին Տիւսաք փաշա մը, Սրբուհի մայրապետ մը և խօսուիլ ու բամբասուիլ ալ մին իբր վիպասանուհի, միւսն իբր բարերարուհի, ինչպէս և Թաղերու մէջ ալ՝ Բերա կամ Գատը գիւղ մը որոնց յարուցած դղորդն ու աղմուկը նմանի հարիւրաւոր գործաւորներ բանեցնող հոյակապ գործատան մը մեքենայից աղմուկին։ — Բայց վերջապէս հարկ [illegible]

[illegible]

կը մնար գիւղէն. գանձապետ Ստեփան էֆէնտի կը հրաժարէր, և Փանոսեան ու Խանճեան կը մնային անոք և առանձին՝ իրենց բոլոր հոգն ու խնամքն ամփոփելով ընկերութեան նոր անդամներ նոր հասոյթներ գտնելու և հաւաքուած դրամն անվտանգ և անաղարտ պահելու համար։ Սակայն ապագայն յուսածիծաղ չէր երեւեր. երկու նոր բաժանորդի դէմ, հիմնադիր անդամոց՝ Նախկին կամաւորաց՝ փոքրիկ գունդէն ամէն ամիս կը պակսէին չորս հինգ դասալիքներ. և ցաւօք կը տեսնուէր թէ օր մը ընկերութեան արձանագրութեանց և հաշուոց տետրն՝ պիտի ստիպուէին փակել գաղղիացւոյն հետեւեալ խօսքով.

Et le combat cessa... faute de combattants !

(Եւ պատերազմը դադրեցաւ... ի չգոյէ մարտիկներո՛ւ։)

Այսպէս, սակայն, կաղն ի կաղ ու չընչասպառ շարունակելով մինչև 1883 ցվերջ յուլիսի, 2·00 բաժնեվճարով և 996 նուիրատուով գանձուած դրամն, առանց տոմսի 5 բաժանորդներէ ալ ընդունուած 99 ղրշ.ի նուէրի մը հետ, հասած էր $4705\frac{1}{2}$ ղրշ.ի. և ծախք եղած էր 657 ղր. ու 281 ղրշ. ալ ապառիկ մնացած։ Պատրաստ դրամն մաս առ մաս տոկոսի տրուած ըլլալով արդէն պատուաւոր (և մանաւանդ պարկեշտ) վաճառականի մը քով, իւր շահովն օր աւուր կ'աճէր ու կ'առաւելուր, երբ 83ի աշնան մէջ Փանոսեան ալ կը մեկնէր գործով ի Քասթէմօնի, և մենիկ միայնակ կը մնար Խանճեան ի Պէօյիւքտէրէ, ընկերութեան հաւաքիչ, ատենադպիր ուսուցչի, և այլն և այլն բազմատեսակ պաշտօններով բեռնաւոր-

* * *

Հոս տեղն է կարծեմ ըսել թէ ո՞վ է եալ։

Խանճեան Սահակ, և ի՞նչ կ'ընէ ու կ'արժէ ի Պէօյիւքտէրէ։ Խանճեան Սահակ, բառին ճշմարիտ նշանակութեամբ վարժապետ մըն է, հին դասական դպրոցին աշակերտ և հետեւող, լաւ հայկաբան ու բաւական ալ տաճկաբան, ակնոցաւոր, կրօնագէտ և ժամերգակ, քահանայէ մը շատ աւելի եկեղեցական ծիսից և արարողութեանց գիտակ, (անոնցմէ որք ի ծնէ ունին կարծես օր մը քահանայ ըլլալու կոչումն), և մանաւանդ անխոնջ և անվաստակ աշխատող և համբերատար։ Քսան երկու տարիէ ի վեր գիւղին ազգային վարժարանին մէջ Տնօրէն ուսուցչի պաշտօն կը վարէ սա պաշտօնապէս, այլ ո՞ր մին Թուել այն բազմաթիւ և ոչ նուազ կարեւոր պաշտօններէն զորս կը վարէ անպաշտօն կերպիւ։ Թաղական Խորհրդոյ հաշուակալ ու դիւանադպիրն ինքն է, գիւղին [illegible] կնիքն ալ իւր գրպանն է որով կը կնքէ — իւր իսկ ձեռամբ գրելէ և արձանագրելէ վերջ — գիւղացւոց պէտք եղած ո՛ և է Թուղթ կամ իլմուխապէր, ծննդոց, ամուսնութեանց և մեռելոց վկայագիր, և ինքն է որ գիւղին միակ քահանայ Տ. Նիկողոս Հօր հետ՝ կը կնքէ, կը պսակէ ու կը Թաղէ զանոնք. ինքն է որ կը կարդայ և կը բացատրէ միոյն և միւսին ներկայած դատական, Թաղապետական ամէն գրութիւն, նամակ, կոչնագիր ու վճռագիր, մուրհակ ու կալուածագիր, որոց ի հարկին պէտք եղած պատասխանն ալ կը գրէ, ինքն է ի Պէօյիւքտէրէ ներկայացուցիչը Միացեալ Ընկերութեանց որոնց տոմսերն ամէն ամիս կը ցրուէ բաժանորդաց, դրամը կը գանձէ և կը յղէ, ինքն է նաև [illegible] Մանկանցի, Երկրագործի, և այլ մի [illegible]

[illegible]

Ծախք

Վարժարանի տան վարձք	648
Կարասի և գոյք	973
Փայտ, ջուր, ածուխ, մանր ծախք. ևն.	287
Ձեռագործի նիւթ և գործիք	1257
Աղքատ աշակերտուհեաց կօշիկ	20
Վարժուհւոյ և տնտեսուհւոյ Թոշակք	1400
Տոմսակաց ևն. տպագրութեան	300
Դրամագլխոյն վրայ աւելցած	278
	5163
Յաւելեալ դրամ	$1119\frac{1}{2}$
	$6282\frac{1}{2}$

Նուիրատումներու տպաւման հոգն գլխաւորապէսստանձնած և ի գլուխ հանած է ընկ. գանձապետն, Կ. Բաբաջեան էֆ. խնայող, հաշուագէտ և աշխատասէր՝ որ իրա՛ւ գանձ մ'է ընկերութեան համար։ Ընկերաց բաժնեվճարք, ինչպէս ըսինք, Խանճեանի ջանիւք հաւաքուած են։ Եկեղեցւոյ մէջ պնակն Փանոսեան պտտցուցած է, իսկ գանձանակի հասոյթն [illegible]

[illegible]

Թաշկինակ, բանուած պատկեր, ևն. ևն., որք ապացոյց են իւր և աշակերտուհեացն աշխատութեան։ Մայր մ'ալ ունի, խաթուն մի կին, որ տնտեսուհւոյ պաշտօն կը վարէ։ — Աշակերտուհեաց չորս աղքատիկներն իբրեւ պաշտպանեալ արձանագրուած են. մին՝ Կ. Էգնայեանի. որ 10 ղրշ. ամսաթոշակ կը վճարէ. միւսն՝ Ս. Փանոսեանի որ նոյնպէս 10 ղրշ. երրորդն Կ. Խաչատուրեանի որ 5 ղրշ. և չորրորդըն՝ Գրիգոր էֆ. Սերոբեանի, որք 5 ղրշ. կը վճարեն։ — Թող ներուի մեզ այժմ մի քանի կարգ ալ Թիւեր շարել և ցոյց տալ Թէ ի՛նչ հասոյթ և ի՛նչ ծախք ունեցած է ընկերութիւնն այս չորս ամսոց մէջ մինչեւ ցվերջ 89 ի.

Հասոյթ + ասամսեայ	ղրուշ
Նուիրատումներէ	925
Ընկերաց բաժնեվճարներէ	779
Եկեղեցւոյ մէջ պնակէ	$341\frac{1}{2}$
Գանձանակէ	1125
60 ոսկւոյ դրամագլխոյ տոկոսէ	200
Աշակերտուհեաց Թոշակներէ	995
Բացէն նուէր	1917
	$6282\frac{1}{2}$

կատար հանեն՝ իրենց նուէրներով՝ ուխտաւորք և ալ-ուխտաւորք։

ԱՂԵՔՍԱՆԴՐ

ՀՆԴԿԱՉԻՆԱԿԱՆ ՄԹԵՐԱՆՈՑ

Պոլիս, Պ[illegible] գ. Րասիմ փաշա խան, Թիւ 1

Սոյն մթերանոցին մէջ կը գտնուին Հնդկաչինական գործարաններէն բերուած ամէն տեսակ գեղեցիկ նիւթեր և ընտիր ապրանքներ՝ դիւրամատչելի գներով։ Պ. Մ. Պէնկեան՝ մթերանոցի տէրն՝ ամէն պոհողութիւն յանձն առած է գոհացնելու համար իւր բազմաթիւ յաճախորդներն։

223 3—15

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՔ

Կը գտնուին ամէն գրավաճառաց քով

ՍԻՄՈՆԷ ԵՒ ՄԱՐԻ, Հեղինակ. Կղավիէ տը Մօնթէփէնէն Թարգմ. Մ. Զօպանեանի. 6 հատոր գին 30 ղրշ. Ա. և Բ. հատորները զատ կը ծախուին ի գին 5 ղրշ։ 292 2—5

ՄԱՅՐԵՆԻ ԼԵԶՈՒ (Ն. Տ. Ղեւոնդեանց) Դասագիրք ընթերցանութեան ազգ. վարժարանաց համար. — Գ. Տարի, Ե. տպագրութիւն, գին հինգ ղրուշ։ Կեդրոնատեղին է Միացեալ ընկերութեանց գրասենեակը, Ղալաթիա, Ս. Լուսաւորիչ եկեղեցի։

327 3—5

ԻՐԹԱԿԱՆ ԳՈՐԾ, գրեց Ս. Յովհաննեան՝ ընտանիքներու և Ուսումնարաններու համար խիստ անհրաժեշտ լինելով կը ծախուի ի գին 3 ղրուշ։ Կեդրոնատեղին է «Արեւելք»ի խմբագրատունն։

326 4—5

ՅՈՎՆԻՉ ԵՂԻԱ ՏԷՄԻՐՃԻՊԱՇԵԱՆ
ԳԱՂԻԵՐԷՆԷ ԻՇԽԱՆԵՐԷՆ
ԳՐԱՊԱՆԻ
ԲԱՌԱՐԱՆ
ԲԱՌ 25,000
ԳԻՆ ՏԱՍՆԵՐԿՈՒ ՂՐՇ
ՀՐԱՏԱՐԱԿԻՉ Գ. ՊԱՂՏԱՍԱՐ

Սոյն Յաւանսահայ Գրպանի Բառարանս հոկաւակ իւր փոքր ծաւալին ու համեստ գնոյն կը պարունակէ գրեթէ մեծ բառագրոց չափ բառ և ոճ։ Ընձուկ մէջերի մէջ հեղինակն յաջողած է յաճախ եսեղքել աշխարհաբար բառերուն եւ ոճերուն քով գրաբար համանիշներն ալ, որք անհրաժեշտ են մատենագրական գործոց Թարգմանիչներուն։ Ի հարկին բառերուն տաճկերէններն ալ գրուած են, ոչպէս և անհունն արտասանութիւնք։ Սոյն նիւթական ու բարոյական առաւելութիւններէն զատ կարեւոր Թերթ մ'ալ կը նոր Գրպանի Բառագիրքս, որուն կցուած է պատմական, աշխարհագրական ու դիցաբանական անուանց բառարան մը։ Բառագիտութիւն վերնագրեալ հատուած մ'ալ՝ ուր համառօտիւ կ'աւանդուին բառակազմութեան կանոնք՝ եզական գործ մը կը կացուցանէ Գրպանի Յաւանսահայ Բառագիրքը։ 141

Գինն է միայն 12 ղրշ. Անգլ. [illegible]

ՏՈՔԹՈՐ ՋՕՀՐԱՊ

Բժիշկ Շիշլիի գաղղիական Լա-Բէ հիւանդանոցին, վաղեմի ներքին բժիշկ Լիօնի եւ Սէնթ Էգիէնի հիւանդանոցաց (ի Գաղղիա), Թղթակից անդամ Լիօնի բժշկական ազգային ընկերութեան, մասնագէտ Ա. կանցի Կոկորդի եւ Քթի հիւանդութիւններու եւ ելեկտրական դարմանոց, այցելութիւնք կ'ընդունի սաւաւօտներն (ժամ 10 էն 12) իւր տունն որ ի Մեծ փողոց Բանկ. [illegible] Թիւ 75. կէս օրէն վերջ ի Սգամ. պոլ Պաղճէ գարու Մէրհամէթճեան դեղարանն Թիւ 18, ուր ուրբաթ օրերը ձրի կը դարմանէ. 4 35—81

ՄԵԾ ՄԹԵՐԱՆՈՑՔ ԹԷՅԻ

ԷՄ. ՊԱԼԱՊԱՆԻ ԵՒ ԸՆԿ.

ՈՒՂՂԱԿԻ ՆԵՐԱԾՈՒՄՆ

Չինաստանէն, Հնդկաստանէն եւ Ճաբոնէն

12 — Պոլիս. Ճէլըլ պէյ խան, — 12
[illegible]

ՆԵՐԱԾՈՒՄՆ—ԱՐՏԱԾՈՒՄՆ

Քսան տարիէ ի վեր Թէյի մեծաքանակ առեւտուր ընելով, դրամով գնելով զայնս ի Լոնտոն և Պարսկաստան, բազմաթիւ անձանց խնդրանաց վըրայ որոշեցինք քաղաքիս մէջ Թէյի կեդրոնական վաճառատուն մը հաստատել «մեծաքանակ» և «փոքրաքանակ» վաճառմանց համար։ Վաճառականք, գեղավաճառք, նպարավաճառք և ընտանիքներն՝ որք վերահաս ծրան պատճառաւ իրենց պաշարը կը պատրաստեն, եւ անոնք որ կ'ուզեն ու միայն լաւ, հապա նաեւ «աժան» Թէյ ունենալ, կը հրաւիրուին այցելել «Թէյի մեծ մթերանոցներն» եւ գոհ պիտի մնան։ 26

Տուփերուն վրայ պահանջել Էմ. Պալապանի եւ Ընկ. ստորագրութիւնն եւ Ա.քաղաքի պատկերն։

ՍԳՈՒԳԻ ՄՕՐԻՒ ՉՂԱՆ ՕՇԱՐԱԿ

Միլան, 26 սեպտեմբեր 1885

Պարոնայք Սգուգ և Պոսէն,

Սգուգի օշարակը գործածութեան մէջ սուտ չհանեցին զինքը բազկայնող նիւթերուն առաւելութիւնները։ Կ'երեւի իսկ թէ իրենց խառնուրդը, Թո՛ղ որ երկուքն ալ ա եղի սխորժահամ կ'ընէ, կ'աւելցնէ նաև անոնց կազդուրիչ յատկութիւնները։

Այս պատրաստութիւնը լաւ տեղ մը գրաւելու սահմանեալ է մանկանց հիւանդութեանց մէջ։

ՏՐ. ԿԱՆԴԻԱՆՕ ՍԴՐԱՄՊԻՕ

ՏՕՔԹԷՕՌ Տ. ՊԱՊԱՆԵԱՆ

Մանկաբարձ և մասնագէտ բժիշկ կանանց, աղայոց և ծննդական գործարանաց վերաբերեալ ամէն տեսակ հիւանդութեանց, որ ի Փարիզ մասնաւոր հիւանդանոցաց մէջ փորձառութեամբ կատարելագործած է իւր արհեստը, կը գտնուի ամէն օր մինչեւ կէս օր Գատը-գիւղ Մօտա ճատտէսի Ակթիփայի դեղարանին դիմաց 87 Թիւ իւր տունը և կէս օրէն վերջը մինչեւ ժամը 11, ի դիւրութիւն իւր յաճախորդաց, Գալաթաշ մեծ փողոց 159 Թիւ հիւանդաց ընդունելութեան յատուկ տանը մէջ

Պոլսոյ կողմի համար ճիշդ կէս օրին, դիմել կամուրջի գլուխ. Քիւչիւքեան եղբարց դեղարանն։ 15 25—30

ԱԶԴ

Մօտօրս խափանեալ զաւեշտաթերթի արտօնատէր Գէորգ էֆէնտի Այվազեան՝ Միտիլլիէն ընտիր ձիթաիւղ և օճառ, Թէնէտոսէն պատուական գինի և Իզմիրէն ընտիր օղի բերել տուած է, և աժան գնով կը վաճառէ Ղալաթիա Բէնչչէնպիհպազար Իփսի խան։ Ասոնցմէ զատ, յատկապէս բերել տուած է Կիպրոսի պատուական գումանտարիան, Եւրոպայէն Ժօրժ Սալամոն եղբարց ընտիր գոնեաքները Թէ՛ շիշերով և Թէ՛ տակառով, և Սկիւտարի ընտիր Զավուշ-իւզիւմիէն ճերմակ գինի։ Նաեւ ամենաընտիր ձիթապտուղ։ Յաճախորդք մեծապէս գոհ կը լինին ասոնց Թէ ընտրութեան և Թէ՛ աժանութեան համար։

291 3—5

ԱՆԴՈՆԻՕ ԲԷՌԻՆԻ

Կ. ՊՈԼԻՍ

61 եւ 71 — Ղալաթիա, Եօրղանճըլար — 61 եւ 71

Հանգուցեալ ԱՆԴՈՆԻՕ ԲԷՌԻՆԻի ժառանգորդները պատիւ ունին հրաւիրել իրենց բազմաթիւ յաճախորդներն, ինչպէս և հասարակութիւնն, որ հաճի այցելել իրենց վաճառատունները, զորս ի նորոյ լցուցած են ամէն տեսակ նոր ապրանքներով, ինչպէս, [illegible] վառարաններ ամէն տեսակ. [illegible] յախճապակէ երկաթէ, Թիթեղէ ևն. [illegible] ամէն տեսակ պիտոյք. [illegible]. Դանակներ (Փրանսական ապրանք) ալբակա ևն. [illegible] ամէն տեսակ կոթերով. [illegible] ջրհաններ, [illegible] ջրհաններ, Պարտէզի [illegible], [illegible] ևն. ևն.

ՇԱՏ ԶԱՓԱՒՈՐ ԳՆԵՐ

Ծան. ԲԷՌԻՆԻ վաճառատունն ունի արհեստանոց մը՝ հարկ եղած ամէն մեքենաներով՝ կատարելու համար յանձնարարեալ ամէն աշխատութիւն։

Ի դիմաց Ա. ԲԷՌԻՆԻի ժառանգորդաց

294 Ժ. Պ. ԲԷՌԻՆԻ

ԻԼԱՆ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ

Կիրխտաէ Թէսլիմ օլունմագ իւզրէ միւպայեա օլունաճագ պէշ պին ճէտիտ գանթար երէյլի մաաէն քէօմիւրիւնին պէհէր գանթարը օն տօգուզ ղրուշա Թալիպի ԷօհտէսինԷ օլուպ շուպաԹը բուվինին ալԹընճը բազար իրԹէսի կիւնիւ գարարը գաԹիսի վիրիլէճէկինտէն իԹասընա Թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասկէրի լէվազըմաԹ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

31 քեանունի սանի 1889 341

Նօ. 18 2—3

ԻԼԱՆ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ

Տէօրթ ճամը միւճէտտիտ տօնանմա ֆէնէրի ալԹը պին ատէտ, պէհէրի իքի ղուրուշա.

Սիեահ եէրլի քէչէսի պին ատէտ, պէհէրի օն պէշ ղուրուշա.

Պէյգօզ տապաղխանէսինտէ մէվճուտ վէ միւԹէրաքքիմ օլուպ ֆիրուխԹ օլունաճագ սըղըր արընԹըսը օն պին քիլօ, պէհէր քիլօսը օն իքի ղուրուշա.

Նիգամիյէ անպարը իչիւն միւպայեա օլունաճագ իքի գալէմ էշեա իլէ Պէյգօզ տապաղխանէսինտէ միւԹէրաքքիմ օլուպ ֆիրուխԹ օլունաճագ արընԹը ֆեյաԹը մուրագգամէլէրի իլէ Թալիպլէրի ԷօհտէսինԷ օլուպ շուպաԹըն ալԹընճը կիւնիւնէ գաաար պէհէր կին միւնագասա վէ միւզայէտէլէրի իճրա օլունարագ մէզքիւր կիւնտէ գարարը գաԹիլէրի վիրիլէճէկինտէն իԹա ու իշԹիրայա վէ իրԹէսի կիւնի նիւզտէ պէշ Թէնզիլինէ Թալիպ օլանլարըն մագամը սէրասկէրի լէվազըմաԹը ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

30 Քեանունի սանի 1889 120

Նօ. 17 3—3

ՄԵԾ ՄԹԵՐԱՆՈՑ ՍԵՏԱՔՍԵՂԻՆԱՑ

ԲԱՐԲԱՏՈՌԲՈՒԼՕ ԵՂԲԱՐՔ

Մեծ Շուկայ Պոլսոյ, Քէպապճը խան Թիւ 3 եւ 4, Քալբաքճըլար Պաշը Թիւ 31 եւ 33, եւ Սանտալ Պէզէսթէնի մօտ Թիւ 34

ՄԵԾԱՔԱՆԱԿ ԵՒ ՓՈՔՐԱՔԱՆԱԿ ՎԱՃԱՌՈՒՄՆ

Բարբատոռբուլօ եղբարք պատիւ ունին ծանուցանել ազգիս հասարակութեան և իրենց բազմաթիւ յաճախորդաց Թէ վերջերս ուղղակի ստացած են՝ բոլորովին նպաստաւոր և արտակարգ պայմաններով մետաքսեղինաց ճոխ և բազմազան հաւաքածոյ մը, Լիոնի լաւագոյն և ամենէն համբաւաւոր գործարաններէն եկած, ինչպէս եւ Բարիզի ամէն տեսակ նորոյթներ. ԱՄԵՆԱԶԳԻ ԹԱՒԻՇՆԵՐ, ՍԻՐԻ-ՐԱՀ, ՄԱԹՔՈՒ, Ս.ԴԷՆ ԼԻՒՔՍՈՐ, ՖԱՅԼ ՖՐԱՆՍԷ, ու զանազան տեսակ կերպասներ սրահներու վարագոյրներու համար։

Անոնք որք իրենց այցելութեամբ պատուեն սոյն կարեւոր հաստատութիւնը, բոլորովին գոհ պիտի մնան Է՛ յէշեալ ա[illegible] ընտրել ազգոյն տեսակէն եւ Թէ աժանութենէն, որովհետեւ, այս վաճառատանց մեծ վաճառումը կը շատանայ արդար եւ խղճամիտ շահով մը, ինչպէս ապացոյցը դիւրին է տեսնել։ 264

ՀԱԶԻ, ՇՆՉԱՐԳԵԼՈՒԹԵԱՆ, ՊՐՈՆՇԻԴԻ, ՀԱՐԲՈՒԽԻ, ՑՐՏԱՌՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ՁԱՅՆԻ ԿԵՐԿԵՐՄԱՆ ՀԱՄԱՐ

ՇՆՉԱՓՈՂԻ ԵՒ ԽՈՉԱՓՈՂԻ ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԵԱՆՑ դէմ իբր ապահով դարման այս դեղին վայելած համբաւը միշտ կը հաստատուի այն բազմաթիւ նամակներով զորս Պ. Բուէլ կ'ստանայ անոնցմէ որք գործածած և ճանչցած են նորա յատկութիւնները։

«Անգլիոյ Թագուհւոյն ՆԷԳԼԻ Թնդանօթակրոյն վրայ, ի Ռուբ, Սկովտիա.

«Սիրելի պարոն. Ըստ որում կը նեղուէի յամառ հազէ մը որ գիշերը կ'արգիլուր ինձ քնանալ և ցերեկ հանգիստ անցունել, վ.սեմ. կոմս Քարթնէս յանձնարարեց ինձ գործածել ձեր անզուգական բալսամէն անխոնի հատիկներով և կրնամ հաւաստել ձեզ թէ առաջին գործածութենէն իսկ զգալի բարւոքում կրեցի, առանց իսկ պէտք ունենալու գործերս դադրեցնելու, և առաջին փոքր սրուակը բոլորովին բուժեց զիս։ Ուստի անոր ազդեցութեան վրայ ունեցած մեծ վստահութեամբս կը յանձնարարեմ զայն այլոց.

(Ստր.) Վ. ԼԻՆՁԻԼ, Նէգլի Թնդանօթակրէն.

Կը վաճառուի ամեն դեղատանց և արտօնեալ դեղերու վաճառականաց քով, շիշը 1 շիլին $1/2$ բէնսի, 2 շիլին 3 բէնսի և 11 շիլինի։—Պատրաստեալ ձեռամբ ԹՈՄԱՍ ԲՈՈՒԷԼԻ, 4, Ալպիոն Բալէյս, Պլաքֆրիէրս րոտ, Լոնտոն։

Մեծաքանակ և փոքրաքանակ կը վաճառուի Թուրքիոյ և Պուլկարիոյ ներկայացուցչին քով

76 Մ. ԷՏՄՈՒՆՏ ԳԱՐՈՒԱՆԱ

Անգլիական Ընդհանուր Մթերանոց, Վոյվոտա, պահականոցին քով, կայարան Թրամուէյից, 95 և 97

ՍԳՈԴԻ ՕՇԱՐԱԿ

(EMULSION SCOTT)

ՄՈՐԻՒ ՁԿԱՆ ՋՈՒՏ ԻՒՂ

Հիբոֆոսֆիթ ու չոով և սոտայով

Պատրաստեալ ձեռամբ ՍԳՈԴԻ և ՊՈՈՒՆԻ, ի Նիւ-Եորք

Կարին չափ ախորժահամ է

Մորիւ ձկան հում իւղի բոլոր յատկութիւններէն զատ, հիբոֆոսֆիդներու յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ Թոքախտը
Կը բուժէ անարիւնութիւնը
Կը բուժէ խոյլերը
Կը բուժէ հազը, ցրտառութիւնները
Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը
Կը բուժէ մանկանց ճռզածութիւնը

Բժիշկներէն ընդունուած է, անուշ համ ու հոտ ունի, դիւրամարս է, և ամենէն փափուկ ստամոքսները կը տանին զայն,

Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։ Գործակատարք են Համմըր և Հիրձէլ, Պոլիս։ 176

La Compagnie d'Assurences La Mannheim
ET
La Compagnie de Ré-Assurances de Mannheim

Ի ՄԱՆՀԱՅՄ

ԸՆԴԴԷՄ ՓՈԽԱԴՐՈՒԹԵԱՆ ՎՏԱՆԳԱՑ

Ամբողջ դրամագլուխ	12,500,000 ֆրանք
Պահեստի »	2,825,000 ֆրանք

Կ'ապահովագրուին դրամ, [illegible] ապրանքներ, որք յանձնուած են [illegible] փոխադրութեան ընկերութեանց։

Վերոյիշեալ ապահովագրութիւնք կը կատարուին La Mannheim Cº d'Assurances et la Cie de Ré-Assurances de Mannheim ընկերութեանց կողմէ, որք ի միասին ունին 30,500,000 Ֆրանք։

Կ'ապահովագրուին չոգենաւով, երկաթուղւով առագաստանաւով փոխադրուած ապրանքներ։

Գիները շատ չափաւոր են և պայմանները շատ ազատ։

Աւելի [illegible] տեղեկութեանց համար դիմել առ

Տ. ԼԸՊԷ ԵՒ ՎԻԳԴԸՐ ՍՊԻՏԻ

221 Ընդհանուր Գործակատարք է Կ. Պոլսոյ առ Երկու Ընկեր-Բեան

ՖՐԱՆՔՕ–ՀՕՆԿՐՈՒԱՋ

ԿԵՆԱՑ ԱՊԱՀՈՎՈՒԹԵԱՆ ԻՍԿԻՒՏԱՐԵՍԹ

ՀԱՆԴԵՐՁ ՎԻՃԱԿԱՀԱՆՈՒԹԵԱՄԲ

Արտօնեալ դրամագլուխ	20,000,000
Գանձեալ »	10,000,000
Մահուան արկածից դէմ պահեստի	12,000,000

Արեւելից Տնօրէն. Մ. Էօժէն Բարաքօր

» Լիագօր գործակալ և քննիչ. Մ. Նազարէթ Նազըճեան

ԹՈՒՐՔԻՈՅ ԳԼԽԱՒՈՐ ՔԱՂԱՔԱՑ ԳՈՐԾԱԿԱԼՔ

Տեարք Պալեօզեան և Պալըքճեան Զմիւռնիա. Գասպարեան և Տամլամայեան Ատանա. Գ. և Ս. Սեթեան Հալէպ. Բ. Շէրէֆէտտին և Տէրունեան Ատալիա և Սպարթա. Սիմէօն Տէյիրմէնճի օղլու Քօնեա, և՛ն և՛ն։

Ֆրանքօ-Հունգարական կենաց անանուն ընկերութիւնը խիստ դիւրամատչելի պայմաններով մահուան դէմ ապահովութիւններ կ'ընդունի, նոյնպէս փոքր տղայոց և աղջկանց ի չափահասութեան վճարելի պայմանաւ։

Աւելորդ կը համարիմք ըսել թէ ամէն ընտանեաց և զաւակաց տէր անձանց իբր նախնական պարտականութիւն մ'է տարեկան փոքրիկ զոհողութեամբ մը իւր կեանքն և իւր զաւակաց ապագան ապահովել. կամ ի ծերութեան օրերու և կամ յետ մահու իւր սիրելի կինն և զաւակունքը, աղքատութեան սոսկալի ճիրաններէն հեռի պահելու համար ուստի արգոյ հասարակութեան լուրջ ուշադրութիւնը կը հրաւիրեմք Ֆրանքօ-Հունգարական ընկերութեան չահաւէտ պայմաններուն և վիճակահանութեան մասնաւոր տեսակներուն որ մէն մի տարի Պէտարէսթի մէջ ի ներկայութեան կայսերական պաշտօնէից տեղի կունենան, մէն մի չահող թիւ 100 անգլիական ոսկի չահելու պայմանաւ։

Աւելի ընդարձակ և կարեւոր տեղեկութիւններ ստանալու համար պէտք է դիմել առ վարչութիւն։ Ամեն լեզուէ յայտարարութիւնք ձրի կը տրուին։

Գոհութեամբ կը ծանուցանեմք յարգոյ հասարակութեան թէ, ընկերութեանս 1885 յունվար 1էն մինչ 1886 տարւոյն յունվար 1ի ընդհանուր գործողութեանց հաշուեցուցակին, (Ֆրանքօ-Հունգարական կառավարութեան ներքին գործոց նախարարութենէն) պահեստի գումարին վրայ 2 միլիոն ֆրանգի պատկառելի գումարի մը յաւելում գոյացած է, որով անցեալ տարւոյն 10 միլիոն պահեստի գումարը ներկայիս 12 միլիոն է։ 286

ԳՌԻԻՆ

ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՀՐԴԵՀԻ ԴԷՄ

ՔԻԼԱՅԸՆՍ

Ծովային ապահովութիւն։—Դիմել առ գործակատարն ընկերութեան, Պ. Պ. Վ. Ուիթոլ, Ուիթոլ խան Պահչէ-գաբու Պոլիս. կամ Ղալաթիա Մէրթէքանի փողոց Իզզէթ բաշա խան թիւ 6։ 66

ԴԵՂ ՋԵՐՄԻ ԵՒ ՏԵՆԴԻՑ

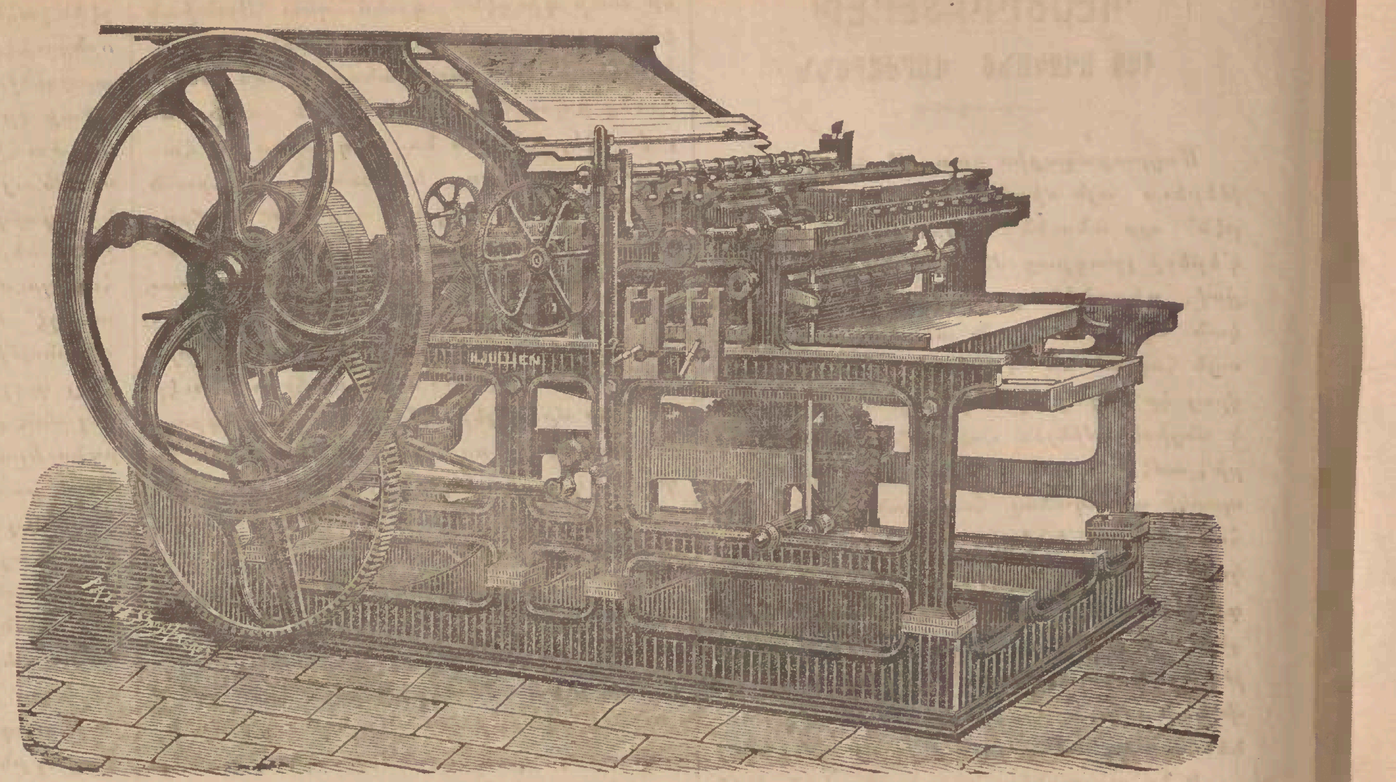
Տոքթոր Այէրի ջերմային հիւանդութեանց այս դեղն որ անխառն բաղադրութիւն մի է զուտ բուսեղինաց. է կատարեալ և [illegible] ամեն տեսակ Փիզիքական [illegible] որ յառաջ կուգան ճախճախուտ վայրերու ջերմոտ կլիմային վատ ու ապականեալ օդերէն, որոյն [illegible] [illegible] Նոյն անհամար արդիւնքը [illegible] Այս Փիզիքական [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ամեն տեսակ ջերմեր և տենդեր [illegible] թունաւորումն, որոց այս [illegible] է. ջերմն և սարսուռ, [illegible] ջերմ, պարբերական ջերմն, ընդհատեալ ջերմն, մաղձային տենդ և հրատապ տենդեր։

Թունաւորեալ օդերէ պատճառեալ հիւանդութիւնք կը պատահին այն տեղեր ուր մթնոլորտ ապականեալ և թունաւորեալ է ճահիճներէ կամ ճախճախուտ վայրերէ բուրեալ ժահահոտ նիւթերով, կամ բաց աղբանոցներէ և ականներու ծակտիկներէն ելած թունաւոր կազերով, զորս մարդիկ կը ծծեն շնչառութեամբ։

Այէրի ջերմի ու տենդից դեղն կը ջնջէ այդ թունաւոր նիւթոց կամ կազերու ազդեցութիւնը և զայս կը վանէ զայն մարմնոյն մէջէն, որոյ գործածութիւնն առաւելապէս անվտանգ և անվնաս է և օգտակար, [illegible] հրահանգից համեմատ գործածուի։ Կը ծախուի Մինասեան և ընկերաց Ամերիկեան վաճառատան մէջ ի Ղալաթիա Կոստանդնուպոլսոյ։ 166

Արտօնատէր Ս. ՏԱՄԱՏԵԱՆ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐԵՒԵԼՔ ԼՐԱԳՐՈՅ



Պատիւ ունինք ծանուցանել Արդոյ ՏՊԱԳՐԱՑ, ԿԱԶՄԱՐԱՐԱՑ և ԹՂԹԱՎԱՃԱՌԱՑ որ, եթէ կը կամին ունենալ արուեստին վերաբերեալ մեքենայք կամ գործիք, կրնան մեզ դիմել և յանձնարարութիւն ընել. ՎԷՂՃԸՆ ԿԱՏԱՐԵԱԼ ԳՈՐԾԱՐԱՆԱՑ ՀԱՄԱՁԱՅՆ, ԳՈՐԾԱՐԱՆԻ, ԱՐԴԻ, ՏՈԳՈՒՆ և ՃԻՇԴ մեքենայներ թէ՛ տպագրական, թէ՛ վիմագրական և թէ կազմարարաց յատուկ։

Մանաւորապէս արուեստագիտաց ուշադրութիւնը կը հրաւիրենք, Ժիւլիէն տան չինած մեքենայից վրայ որոյ օրինակները թէ՛ վիմագրական և թէ տպագրական իբրեւ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻՉ սոյն տան, բերել տուած ենք և որք յայտ դնահատուած են զայնս տեսնող անձանց կողմանէ։ Այն ամէն անձինք որք կ'ուզեն տեսնել Ժիւլիէնի մեքենայները կրնան մեզ դիմել և ստանալ միանգամայն այն ամէն մանրամասն տեղեկութիւններն որոց պէտքը կ'զգան։

Ժիւլիէն մեքենայից մասնաւորութեանց մին է նաեւ՝ փոքր միջոցի մէջ զետեղուիլն, ինչ որ շատ պարագայից մէջ անհրաժեշտ պէտք մի է և ամեն առթիւ մեքենային գործածումը կը դիւրացնէ։

Ժիւլիէն մեքենայից մասնաւորութեանց մին է նաեւ՝ առանց աղմուկի, ըռեխային բանիլն, որով թէ՛ մեքենային զերծ լինելով ցնցումէ չը մաշիր և ոչ է զայնս գործածողաց անհանգստութիւն չը պատճառեր։

Այն ամէն անձինք թէ՛ ի Պոլիս և թէ ի գաւառս որ պէտք ունին մեքենայից և գործեաց և կամ ո՛ և է տեղեկութեան, կրնան մեզ դիմել հետեւեալ հասցէիւ.

Ս. ՏԱՄԱՏԵԱՆ	S. DAMADIAN
465, Օտուն-գաբու, 465	465, Odoun-kapou, 465
Կ. Պոլիս	Constantinople

1—25 328

ԿԱՐԴԱՑԷ՛Ք ԵՒ ՑԻՇԵՑԷ՛Ք

Եթէ կ'ուզէք ընտիր և լաւ տեսակէ ապրանքներ ունենալ, դիմեցէք ի վաճառատունն

ԷՏՄ ԻՆՏ ԳԱՐՈՒԱՆԱ

(Հիմնեալ 1854ին)

ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԼԱՒԱԳՈՅՆ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆ ի մայրաքաղաքիս, որ խիստ չափաւոր գներով առաջնակարգ ապրանքներ միայն կը վաճառէ։

Անոն չարունակ նոր ապսանքներ կ'ստացուին հոն, ընտիր, Բէյ, կարագ, պանիր, պահածոյք, գարեջուր, գինի, [illegible], հոտաւէտ նիւթեր, պէտէր, [illegible] պարագաներ, արտօնեալ դեղեր, և այլն և այլն։

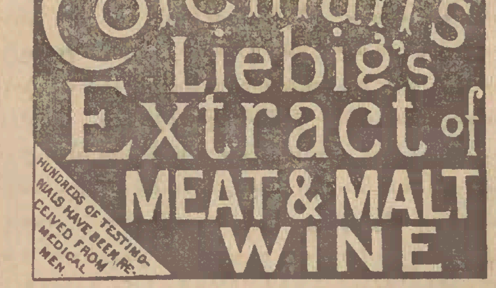
Պ. Գարուանա յանձն կ'առնու անմիջապէս գործառնատարը ապսպրել և բերել տալ յաճախորդի մը ուզած ո և է նիւթ որ մթերանոցին մէջ չգտնուիր։

Դիմեցէք հասցէն

ԷՏՄՈՒՆՏ ԳԱՐՈՒԱՆԱ

ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՄԹԵՐԱՆՈՑ

95 և 97, Իւքոէք Պալտրրմ Վոյվոտա, Կայարան Թրամուէյից, Ղալաթիա Շ[illegible], Ղալաթիա։ 251



ԳՕԼԻՄԸՆԻ ԳԻՆԻՆ հեշտահամ և կազդուրիչ ըմպելի մ'է, բաղկացեալ Բորդոյի գինիէ, Լիէպիկի մսի հիւթէ և Մալթի հիւթէ, կազմելով այսպէս անուշահոտ, զօրաւոր և գրգռիչ խառնուրդ մը, որ թէ առողջ և թէ տկար մարդոց համար լաւ է հաւասարապէս։

Բժշկական համալսարանն հաւանած է նմա և բազմաթիւ նշանաւոր բժիշկներէ յանձնարարեալ է։ ՀԱԶԱՐԷ ԱՒԵԼԻ ԲԺԻՇԿ գրած են իրենց վկայութիւններն։ Ահա կը թարգմանենք վկայութիւնն տարբեր

Թ. ՐԷՃԻՆԱԼՏ ՃՈՆԷՍԻ, Մ. Ր. Ս. Ա. Լ. Լ. Մ. Ք. Ս. Ր. Ճ. ԵՒ ԸՆԿ.

26, Լորն Րոտ և 24 Համիլդըն Սգուէյը

Պրքընհէտ, 2 սեպտեմբեր 1888

Պարոնայք — Ի նկատ առնլով խարդախ մրցման մը հանած գունազան լուրերը, կը փափաքիմ յայտնապէս գրուցել ձեզ թէ որչափ գոհ եմ ձեր Մսի և Մալթի պատրաստութենէն. Քանի քանի անգամներ տեսած եմ առոր առողջարար ազդեցութիւնն այն հիւանդութեանց վրայ որոց համար պատուիրած եմ զայն, և ինչ ինչ պարագայից մէջ ձեռք բերած եմ հրաշալի արդիւնքներ զորս պարզ գինին (առանց մսուզի) չպիտի կրնար տալ։

Ընդունեցէք, և այլն և այլն Թ. ՐԷՃԻՆԱԼՏ ՃՈՆԷՍ

Ի վերջոյ, միացեալ թագաւորութեան գլխաւոր բժիշկք ջերմապէս յանձնարարած են զայն։

Հարցնել ԳՕԼԻՄԸՆԻ ԳԻՆԻՆ Լիէպիկի մսի և Մալթի խառնուրդով, զգուշանալ կեղծերէն։

Դիմեցէք ստորագրելոյն, միակ գործակալ ի Թուրքիա Գոլիման և ընկերութեան գործարանին Ս. Ճորճս Նորուիչ և Լոնտոն։ ԷՏՄՈՒՆՏ ԳԱՐՈՒԱՆԱ

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՄԹԵՐԱՆՈՑ ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ, պահականոցին քով, կայարան Ղալաթիա-Շիշլիի Թրամուէյից- Թիւ 95 և 97, Ղալաթիա 80

ՆՈՒՊԻԱԿԱՆ ՆԵՐԿ

Խիստ յարմար է ներկելու համար կօշիկներն որք առաջին անգամէն կը փայլին, առանց խոզանակելու պէտք ունենալու։ Այս փայլն, որ նշանաւոր պայծառութիւն մ'ունի, ամբողջ շաբաթ մը կը տեւէ։ կօշիկներն անթափանցելի կ'ընէ ջուրի և խոնաւութեան։ Տիղմը կամ ուրիշ աղտեղութիւնները դիւրաւ կը վերցուին թրջած լաթով մը, առանց փոխելու ներկին փայլը կամ գոյնը։

Այս ներկը կը յարմարի արանց և կանանց ամեն տեսակ կօշիկներու։ կարելի է գործածել զայն՝ նորոգելու համար ճամբորդութեան կաշեանօթները։

Գործածման եղանակ. Ներկելի առարկայն խնամով սրբել, այնպէս որ հին ներկէն հետք չմնայ։ Ապա փայլուն հեղուկէն քսել, կա՛մ սպունգի կտորով մը կա՛մ վրձինով։ Թրջուած մակերեւոյթն ինքնին կը չորնայ։

Զգուշանալ կեղծերէն.

Ընդհանուր կեդրոնատեղին է ԷՏՄՈՒՆՏ ԳԱՐՈՒԱՆԱ, Անգլիական Ընդհանուր մթերանոց, Վոյվոտա, Պահականոցին քով, կայարան Ղալաթիա-Շիշլիի Թրամուէյից, Թիւ 95 և 97, Ղալաթիա։ 78

ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿ.

ԸՆԴԴԷՄ ՀՐԴԵՀԻ

THE MUTUAL ACCIDENT ASSOCIATION LIMITED

ԱՐԿԱԾԻ ՀԱՄԱՐ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Երաշխաւորեալ դրամագլուխ 100000 անգլ. ոսկի ամբողջ. ստորագրուած

ՍՈՎՈՐԱԿԱՆ ՄՈՒՐՀԱԿՔ

Տարեկան 4 ոսկւոյ «բռիմ» մը կ'ապահովէ 1000 ոսկի, Մահուան կամ Մշտատեւ և բացարձակ անկարողութեան պարագայի մէջ։

333 ոսկի, Մշտատեւ և մասնական անկարողութեան պարագայի մէջ։

Շաբաթական 6 ոսկի, առժամեայ անկարողութեան պարագայի մէջ, թէ՛ ամբողջական և թէ՛ մասնական։

GLASGOW & LONDON ԿԼԱՍԿՕՒ ԷՆՏ ԼԸՆՏԸՆ

Դրամագլուխ 300,000 Անգլիական ոսկի

Թուրքիոյ համար ընդհանուր գործակալք ՀՕՖՄԱՆ ԵՂԲԱՐՔ եւ ԸՆԿ.

(171) Պոլիս, Սուլթան Համամ, Սայտիէ խան, թիւ 13, 14, 15

ՌՈՊԷՆՍՈՆ

ՏԱՐՕՐԻՆԱԿ ԱԺԱՆՈՒԹԻՒՆ

ՄԵԾ ՄԹԵՐԱՆՈՑ ԲՈՒԼՃԻ ԵՒ ԼԱԹԻՄԵԱՂԻՍԻ

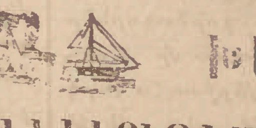
Ի Պոլիս Սուլթան Համամ Աչըք Էֆէնտի խանին դուռ 15 և 17

Կը վաճառուի մեծ և փոքր քանակութեամբ

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԼԻՔԻՏԱՍԻՕՆ

Այս վաղեմի և հռչակաւոր մթերանոցին մէջ տարօրինակ աժանութեամբ կը վաճառուին Եւրոպայի զանազան քաղաքներէն վերջին նորաձեւութեանց համաձայն բերուած արանց և կանանց յատուկ ամէն տեսակ ճերմակեղէնք հովանոցք, գաւազանք, կանանց յատուկ զգեստեղէնք և այլն։ Բաւական է անգամ մը այցելել ՌՈՊԷՆՍՈՆԻ մթերանոցը տեսնելու համար ապրանաց գեղազանցութիւնը, գեղեցկութիւնն և գներու այնպիսի աժանութիւն որ գործարանի գնոյն կը հաւասարի և չկրնար մրցող մը ունենալ։

Գիներն որոշուած են Օսմանեան ոսկին 108 ղրուշի հաշուով։ 5

ՇԻՐՔԷԹԻ  ԽԱՅՐԻՅԷԻ

ՇՈԳԵՆԱՒՈՒՑ ԵՐԹԵՒԵԿՈՒԹԵԱՆ ՑՈՒՑԱԿԸ

1889 փետր. 1 Չորեքշաբթի օրէն սկսեալ մինչև ցնոր տնօր.

Բաց է կիրակի օրերէն) Եւրոպական եզերէն կամուրջ էջնող շոգենաւաց երթեւեկութիւն

Ժ. Վ.		Թ.
2 —	Ենիմ. Մեզարպ. Պեյլերպ. Թարպ. Ենիքէ Միրկ. Ռ. Հիսար (Ռ. Հիսարի շոգենաւին հետ պիտի հաղորդակցի)	32
3 —	Ենիմ. Մեզպ. Պեյ. Թարպ. Ենիքէ. Սթէն. Միրկ. Պոյաճ. Ռ. Հիսար Պեպեք (Արնաւ. շոգ. հետ պիտի հաղորդակցի)	17
4 30	Ենիմ. Մեզպ. Պեյլեր. Թարպ. Ենիքէ. Սթէն. Միրկ. Պոյաճ. Ռ. Հիսար Պեպեք Արնվ. Գուր. Օրթ. Պեշիք	28
6 —	Ենիմ. Մեզպ. Պեյ. Թարպ. Ենիքէ. Սթէն. Միրկ. Պոյաճ. Ռ. Հիսար Պեպեք Արնվ. Գուր. Օրթ. Պեշիք.	1
7 —	Ենիմ. Մեզարպ. Պեյլեր. Թարապ. Պէյգօզ Բաչպ. Ենիքէ. Միրկ. Գանլըճ. Ռ. և Ա. Հիսար Գանտիլ. Արնաւ. Չէնկ. Պեյլեր. Օրթաք. Գուզ. Պեշիք. Իսակ.	25
8 15	Ա. և Ռ. Գավագ Ենիմ. Մեզ. Պեյ. Թար. Ենիքէ. Միրկ. Ռ. Հիսար Պեպեք Արնվ. Գուրչ. Օրթ. Պեշիք.	19
10 —	Մեզարպ. Պեյ. Թարապ. Ենիքէ. Միրկ. Ռ. Հիսար Արնավ. Օրթաք. Պեշ.	20

Արնավուտքէօյէն կամուրջ էջնող շոգենաւ

1 30	Պեպեք Արնվ. Գուրուչ. Օրթ. Պեշիք.	1
1 30	Ենիքէ. Սթէն. Պոյաճ. Ռ. Հիսար Պեպեք Արնավ. Գուրուչ. Օրթ. Պեշիք.	22
2 30	Պեպեք Արնվ. Գուրուչ. Օրթ. Պեշիք.	25
2 50	Ռ. Հիսար Պեպեք Արնվ. Գուր. Օրթ. Պեշիք. Գապաթաշ	20
3 30	Արնվ. Գուր. Օրթ. Պեշիք.	23
4 —	Պեպեք Արնավ. Գուրուչ. Օրթաք. Պեշիք. Գապ.	22
4 30	Պեպեք Արնվ. Գուր. Օրթ. Պեշիք.	20
10 50	Հիսարէն ուղղակի կամուրջ	1
11 20	Պեպեքէն ուղղակի կամուրջ	25

Ասիական եզերէն կամուրջ էջնող շոգենաւ

1 30	Վանիք. Չէնկ. Պեյլ. Գուզ. Գապ.	28
1 40	Պէյգօզ Բաչպ. Չուպ. Գանլ. Ա. Հիսար Գանտ. (Գանտ. պիտի հաղորդ.)	23
2 20	Գանտ. Վանիք. Չէնկ. Պեյլ. Գուզկ. Պեշիկթաշ	34
2 30	Ռ. Ա. Գավագ Մեզարպ. Պեյլք. Թարպ. Պէյգ. Բաչպ. Չուպուգ. Գանլըճ. Ա. Հիսար Գանտիլ. Վանիք. Չէնկ. Պեյլ. Գուզկ. (Ուրբաթ օրերը ժ. 3, 15 Իւսկիւտար)	19
3 10	Չէնկ. Պեյլ. Գուզկ. Իսակ.	1
5 —	Պէյգ. Բաչպ. Չուպ. Գանլ. Ա. Հիսար Գանտ. Վանիք. Չէնկ. Պեյլ. Գուզ. Պեշիք.	34
4 50	Գանտ. Վան. Չէնկ. Պեյլ. Գուզկ. Իսակ. (Բացի ուրբաթէ)	32
7 —	Միրկ. Ռ. Ա. Հիսար Գանտ. Արնվ. Չէնկ. Պեյլ. Օրթ. Գուզկ. Պեշիք. Իսակ.	22
9 —	Պեյլեր. Թարպ. Պէյգօզ Բաչպ. Գանլըճ Ա. Հիսար Գանտիլ. Վանիք. Չէնկէլ. Պեյլերպէյ Գուզկ. Իսակ. (Ուրբաթ օրերը Չուպուգլու)	23
10 20	Գանտիլլի Չէնկէլքէօյ	28
11 —	Գուզկունճուքէն ուղղակի կամուրջ (Բացի ուրբաթէ)	22

(Բաց է կիրակի օրերէն) կամուրջէն Եւրոպական եզերք երթեւեկող շոգենաւաց ժամերը

2 45	Պեշիք. Օրթ. Արնվ. Պեպեք Ռ. Հիսար Միրկ. Ենիքէ. Թար. Պեյք. Մեզպ. Ենիմահալլէ	26
3 30	Գապաթ. Իսակ. Պեշիք. Գուզկ. Օրթ. Պեյլեր. Չէնկէլ. Արնաւ. Գանտիլ. Ա. և Ռ. Հիսար Գանլըճ. Միրկ. Ենիքէ. Բաչպ. Պեյգ. Թարապ. Պեյ. Մեզ. Ենիմահալլէ	25
4 15	Պեշիք. Օրթ. Գուր. Արնվ. Պեպեք Ռ. Հիսար Պոյաճ. Ենիքէ. Թարպ. Պեյք. Ենիմ.	1
5 15	Իսակ. Պեշիք. Գուզկ. Օրթաք. Պեյլ. Չէնկ. Արնվ. Գանտ. Ա. և Ռ. Հիսար Գանլ. Միրկ.	22
6 —	Գապաթ. Պեշիք. Օրթաք. Գուրուչ. Արնավ. Պեպեք. Ռ. Հիսար Միրկ. Սթէն. Ենիքէ. Պէյգ. Թարապ. Պեյ. Մեզր. Ենիմ. և Գավագներ	19
7 —	Պեշիք. Իսակ. Գուզկ. Օրթ. Պեյլեր. Չէնկ. Արնվ. Գնտիլ. Ա. և Ռ. Հիսար Միրկէօն Ենիքէ. Թարպ. Պեյլեր.	23
8 30	Պեշիք. Օրթ. Արնավ. Պեպ. Ռ. Հիսար Միրկ. Ենիքէ. Թարպ. Մեզար. Պեյ.	20
10 30	Ռ. Հիսար Պոյաճ. Միրկ. Սթէն. Ենիքէ, Թարպ. Պեյլերպէյ. Մեզար. Ենիմ.	17
11 10	Ենիքէ. Թարպ. Պեյ. Մեզպ. Ենիմ.	19
11 35	Պեպեք Ռ. Հիսար Պոյաճ. Միրկ. Սթէն. Ենիքէ.	22

Կամուրջէն Արնավուտքէօյ երթեւեկող շոգենաւաց ժամերը

3 —	Ուղղակի Արնավուտքիւղ	23
3 25	Ուղղակի Պեպեք	22
3 55	Ուղղակի Պեպեք	20
9 55	Պեշիք. Օրթ. Գուրուչ. Արնավ. Պեպ. Ռ. Հիսար (Վ. Գավագ եկող շոգենաւին հետ պիտի հաղորդակցի)	1
10 35	Պեշիք. Օրթ. Գուր. Արնվ. Պեպեք	25
11 20	Գապ. Պեշիք. Օրթ. Գուր. Արնավ. Պեպեք Ռ. Հիսար. Պոյաճըք.	28
11 40	Պեշիք. Օրթ. Գուրուչ. Արնվ. Պեպեք	1
12 —	Պեշիք. Օրթ. Գուր. Արնվտ.	25

Կամուրջէն Ասիական եզերք երթեւեկող շոգենաւաց ժամերը

2 35	Ուղղակի Չէնկէլքիւղ	1
3 25	Իսակ. Գուզկ. Պեյլ. Չէնկ. Վանիք Գանտ. Ա. Հիսար Գանլ. Չուպուգ. Բ. պաշճէ Պեյգ.	34
4 15	Ուղղակի Գանտիլլի (Բացի ուրբաթէ)	32
9 25	Պեշիկթաշ, Գուզկունճ. Պեյլեր. Չէնկէլ. Վանիք. Գանտիլ. (Գավագներ գացող շոգենաւին հետ պիտի հաղորդակցի)	28
10 5	Գանտիլլի Ա. Հիսար Գանլ. Չուպ. Բաչպ. Պեյգ. Թարապ. Մեզարպ. Գավագներ	32
10 40	Իսակ. Գուզ. (Բացի ուրբաթէ)	22
10 50	Պեշիք. Գուզկ. Պեյլեր. Չէնկէլ. Վան. Գանտ. Պեպեք (Ուրբաթ օրերը Իսակ. Գանտ. շոգ. հետ պիտի հաղորդակցի)	34
11 20	Գանտիլ. Ա. Հիսար Գանլըճ. Չուպ. Բաչպ. Պեյգօզ	26
11 45	Գապթ. Գուզ. Պեյլ. Չէնկ. Վանիք.	20

փետր. 16էն ժամ 1ին շոգենաւ մը Արնվ. Գուր. Օրթ. Պեշիկթաշ հանդիպելով կամուրջ պիտի գայ (Բացի կիրակիէ)

Դիտ. —Օրը միջնապատ եղած ատեն, շոգենաւք իրենց գտնուած տեղը պիտի մնան։ 181